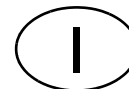


---

**Istruzioni per l'uso / Istruzioni per il montaggio**



---

**Manual de usuario / Instrucciones de montaje**



---

**Manual de instruções / Instruções de montagem**

---



# Indice

<b>Norme per la sicurezza</b>	<b>5</b>	<i>Inserimento della località di destinazione</i>	17	<i>Raggiungimento della destinazione intermedia</i>	26
<b>Indicazioni relative alla sicurezza del traffico</b>	<b>6</b>	<i>Selezionare il luogo di destinazione attraverso il codice di avviamento postale</i>	18	<b>Funzione Coda</b>	26
<b>Panoramica tasti</b>	<b>7</b>	<i>Digitare la via della località di destinazione</i>	19	<i>Inserimento della lunghezza dell'ingorgo</i>	26
<b>Protezione antifurto</b>	<b>8</b>	<i>Inserimento del centro della località di destinazione</i>	20	<i>Cancellazione del blocco</i>	27
Inserimento del numero di codice	8	<i>Inserimento destinazione attraverso le coordinate</i>	21	<b>Interruzione pilota automatico</b>	27
Estrazione del frontalino	9	<b>Menu Percorso</b>	22	<b>Spiegazioni relative alla navigazione</b>	27
Inserimento del frontalino	9	<i>Inserimento numero civico della via di destinazione</i>	22	<b>Navigazione dinamica con TMC</b>	29
<b>Istruzioni generali</b>	<b>10</b>	<i>Selezione incrocio della via di destinazione</i>	23	<i>Che cos'è il pilota automatico dinamico?</i>	30
Attivazione /disattivazione	10	<i>Impostazione delle opzioni di percorso</i>	23	<i>Pilota automatico dinamico</i>	30
Impostazione del volume	10	<b>Inserimento di una destinazione in memoria</b>	24	<i>Visualizzare le informazioni sul traffico</i>	31
Attivazione del menu audio	10	<i>Annullamento di destinazioni memorizzate</i>	25	<b>Informazioni con il pilota automatico attivo</b>	32
<i>Regolazione dei bassi</i>	10	<i>Memoria destinazioni piena</i>	25	<i>Richiamare la durata del viaggio e i chilometri percorsi</i>	32
<i>Regolazione degli alti (Treble)</i>	10	<b>Programmazione del pilota automatico</b>	25	<i>Visualizzare le impostazioni</i>	33
<i>Fader (regolatore di dissolvenza)</i>	11	<i>Riprogrammare il pilota automatico</i>	25	<i>Richiamo dell'ora attuale</i>	33
<i>Regolazione balance</i>	11	<i>Destinazione intermedia</i>	25	<i>Richiamo della posizione attuale</i>	33
<i>Regolazione lineare</i>	11	<i>Inserimento di destinazione intermedia</i>	25	<i>Richiamo dell'elenco vie</i>	34
<i>Regolazione del volume di Subwoofer o Centerspeaker</i>	11	<i>Avvio del pilota automatico verso una destinazione intermedia</i>	26	<b>Memoria destinazioni</b>	35
<i>Attivazione / disattivazione livello sonoro (loudness)</i>	11	<i>Cancellazione della destinazione intermedia</i>	26	<b>Destinazioni particolari</b>	35
<b>Modalità di navigazione</b>	<b>12</b>			<b>CD destinazioni particolari - P.O.I.</b>	37
Che cosa significa "Navigazione"?	12			<i>Termini di licenza</i>	39
CD di navigazione	12			<b>Impostazioni del sistema</b>	39
Indicazioni generali	14			<i>Impostazione dell'ora</i>	40
Selezione della navigazione	15			<i>Memorizzazione di posizione</i>	40
Menu principale di navigazione	15			<i>Selezione gioco</i>	41
Indirizzo	16			<i>Impostazione della lingua</i>	41
<i>Selezione del Paese</i>	16				

<p><i>Animazioni</i> 42</p> <p><i>Attivazione / disattivazione dell'annuncio dell'ora di arrivo prevista</i> 42</p> <p><i>Selezione dell'unità di misura</i> 42</p> <p><i>Influenzare il calcolo dell'orario di arrivo previsto</i> 43</p> <p><i>Attivazione/disattivazione indicazione limite di velocità</i> 43</p> <p><i>Impostare l'indicazione del periodo di tempo</i> 44</p> <p><b>Modalità radio</b> 45</p> <p>Commutazione su radio 45</p> <p>Attivazione della modalità menu radio 45</p> <p>Impostazione su gamma d'onda FM 45</p> <p>Impostazione su gamma d'onda AM 45</p> <p>Impostazioni per la scelta di un'emittente 45</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>Autostore dinamico (FM-DAS)</i> 46</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>Ricerca emittente FM - DAS</i> 46</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>Ricerca di emittente OM, OL, OC</i> 46</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>Ricerca a scansione</i> 47</p> <p>Filtraggio di programma con FM-DAS 47</p> <p>Selezione di Program Type (PTY) 47</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>Attivazione/disattivazione dell'indicazione PTY.</i> 48</p> <p>Richiamo/memorizzazione di emittenti in FM 48</p>	<p>Richiamo/memorizzazione di emittenti in OM, OL, OC 48</p> <p>Autostore OM, OL 49</p> <p>Sintonizzazione manuale FM 49</p> <p>Sintonizzazione manuale OM, OL, OC 49</p> <p>Ascolto di programmi regionali 50</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>Attivazione / disattivazione ascolto di programmi regionali</i> 50</p> <p>Attivazione / disattivazione dell'indicazione di frequenza 50</p> <p>Attivazione/disattivazione del testo radio 51</p> <p>Notiziari sul traffico TP (Traffic Program) 51</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>Attivazione/uscita dal menu TP</i> 52</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>Inserimento/disinserimento TP</i> 52</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>Impostazione della ricerca automatica</i> 53</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>Impostazione/annullamento della programmazione diretta</i> 53</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>Attivazione/disattivazione della funzione silenziamento</i> 53</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>Interruzione dei notiziari TP</i> 53</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>Volume notiziari TP</i> 54</p> <p>Inserimento/disinserimento TMC 54</p> <p>Selezione dell'emittente TMC 54</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>Visualizzazione di emittenti TMC ricevibili</i> 55</p> <p>Silenziamento del telefono 55</p>	<p><b>Modalità CD</b> 56</p> <p>Indicazioni generali sul Compact Disc (CD) 56</p> <p>Inserimento / estrazione dei CD 56</p> <p>Salto di brano avanti/indietro 57</p> <p>Ricerca scan 57</p> <p>Avanzamento/arretramento rapido 57</p> <p>Ripetizione di brani (Repeat) 57</p> <p>Ricerca casuale (Random Play) 58</p> <p>Menu d'impostazione CD 58</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>Visualizzare il numero dei brani</i> 58</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>Commutare tra visualizzazione brano/testo CD</i> 58</p> <p>Circuito di protezione temperatura 59</p> <p>Informazioni su CD-R e CD-RW 59</p> <p>Nota per CD protetti da copiatura 59</p> <p><b>Modalità MP3</b> 60</p> <p>Informazioni generali su MP3 60</p> <p>Creazione di un supporto dati MP3/WMA 60</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>Realizzazione di una playlist</i> 61</p> <p>Inserimento / estrazione dei CD MP3 62</p> <p>Commutazione cartella/playlist 63</p> <p>Salto di brano avanti/indietro 63</p> <p>Cambiare cartella/playlist 63</p> <p>Ricerca scan 63</p>
---	--	--

# Indice

Avanzamento/arretramento rapido	64	<i>Comportamento durante il silenziamento telefono (Tel)</i>	71	<b>Istruzioni per il montaggio</b>	<b>85</b>
Ricerca casuale (Random Play)	64	<i>Luminosità display (Lum)</i>	71	Prima del montaggio	85
Ripetizione di brani (Repeat)	64	<i>Regolazione del diodo luminoso (Led)</i>	71	Simboli utilizzati nelle istruzioni per il montaggio	85
Menu di impostazione MP3	64	<i>Regolazione dell'ottimizzazione di ricezione (M/S)</i>	72	Norme per la sicurezza	86
<i>Numero di brani per cartella/playlist</i>	64	<i>Impostazione del messaggio di navigazione (Nav)</i>	72	Indicazioni per l'installazione	87
<i>Visualizzazione nome cartella/playlist</i>	65	<i>Ingresso AUX (Aux)</i>	73	Schema degli allacciamenti del sistema di navigazione	88
<i>Commutazione visualizzazione brano/codice ID3</i>	65	<i>Visualizzazione bussola (Cmp)</i>	73	Montaggio dell'antenna GPS	89
<b>Modalità CD Changer</b>	<b>66</b>	<i>Volume segnale acustico (BeV)</i>	73	Collegamento del segnale di retromarcia	91
CD Changer pronto per il funzionamento	66	<b>Menu service</b>	<b>74</b>	Collegamento dell'elemento di segnalazione velocità (GAL) del tachimetro / albero di comando tachimetro	92
Inserimento / estrazione del caricatore CD	66	Richiamo/uscita menu service	74	Montaggio/smontaggio dell'apparecchio	95
Selezione della modalità CD Changer	66	<i>Reset CD Changer</i>	74	Messa in funzione del GPS e dei sensori	96
Cambiare/selezionare CD	66	Attivazione reset apparecchi	74	Installazione del software di navigazione	98
Menu d'impostazione CDC	67	<b>Spiegazioni</b>	<b>75</b>	Calibrazione	99
<i>Visualizzare informazioni relative al brano</i>	67	SISTEMA RDS	75	Modalità servizio	101
<i>Visualizzare il numero complessivo di brani e la loro durata</i>	67	Livello DAS Seek Qual.	75	Collegamenti	109
<i>Attribuire un titolo ad un CD</i>	68	Livello DAS Seek Name	75		
Funzione filtro con CD	69	Livello Stations RDS	75		
<b>Impostazioni dell'utente</b>	<b>70</b>	Livello Stations Fix	75		
Richiamare/uscire dalle impostazioni utente	70	PTY (Program Type)	75		
<i>Impostazione della funzione GAL (Gal)</i>	70	<b>Elenco termini specifici</b>	<b>77</b>		
		<b>Parole chiave</b>	<b>79</b>		
		<b>Dati tecnici</b>	<b>83</b>		
		<b>FOGLIO INDICATIVO</b>	<b>84</b>		



## Norme per la sicurezza

L'uso dell'apparecchio di navigazione è consentito solo laddove le condizioni del traffico lo consentano e nel caso in cui si sia assolutamente certi che il conducente, il passeggero o altri utenti della strada non corrano rischi, non incontrino ostacoli o vengano disturbati.

In ogni caso sono vigenti le norme del codice stradale. L'inserimento del luogo di destinazione va eseguito solo a veicolo fermo.

Il sistema di navigazione è solo un aiuto; i dati/le indicazioni possono essere in alcuni casi errati. Spetta al conducente decidere in ogni situazione se seguire o meno le indicazioni date. Viene esclusa ogni responsabilità per indicazioni fornite dal sistema di navigazione.

A causa dei mutamenti continui delle condizioni del traffico o di dati divergenti, le istruzioni impartite potrebbero essere imprecise o sbagliate. Per questo motivo, bisogna sempre rispettare la segnaletica e il regolamento del traffico. In particolare modo, il sistema di navigazione non può servire da orientamento in condizioni di visibilità sfavorevoli.

Utilizzare l'apparecchio solo in modo conforme all'uso regolamentare. Il volume dell'autoradio/sistema di navigazione va regolato in modo da poter continuare a percepire i rumori esterni.

In caso di guasto (ad es. emissione di fumo o di odore), spegnere immediatamente l'apparecchio.

Per ragioni di sicurezza l'apertura dell'apparecchio è consentita solo ad un esperto. In caso di riparazione, rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia.

## **Indicazioni relative alla sicurezza del traffico**

**Questo apparecchio radio è previsto e omologato per il montaggio e l'ascolto nelle autovetture e negli autobus (classi di veicoli M, N e O) con una tensione dell'impianto di bordo, tensione nominale di 12 volt.**

**L'installazione o la manutenzione dovrebbe essere eseguita solo da personale qualificato. In caso di installazione difettosa o manutenzione errata si potrebbero verificare irregolarità di funzionamento nei sistemi elettronici del veicolo. Si devono rispettare le indicazioni di sicurezza del costruttore del veicolo.**

**Un intervento nell'elettronica del veicolo (per es. collegamento segnalazione del tachimetro) dev'essere eseguito da un Centro di Assistenza Tecnica. Non ci assumiamo nessuna responsabilità nel caso in cui venisse danneggiata l'elettronica del veicolo.**

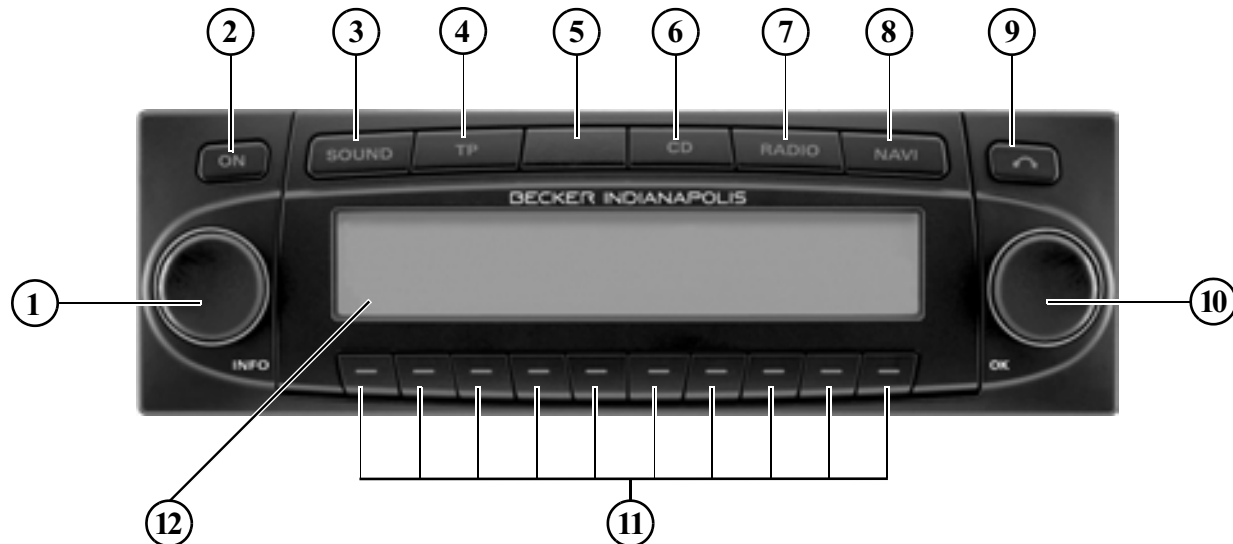
**Questo apparecchio dev'essere montato solo nella posizione stabilita dal costruttore del veicolo.**

**Il tipo di fissaggio dell'apparecchio dev'essere scelto in modo tale che, anche in caso di impatto, il fissaggio risulti corretto e sicuro.**

**L'alimentazione di corrente dev'essere garantita in modo assolutamente sicuro.**

**Se dovessero funzionare telefoni mobili senza antenne esterne nelle vicinanze dell'apparecchio radio, si potrebbero avere dei disturbi.**

**Prima di iniziare un viaggio sarebbe bene prendere dimestichezza con l'apparecchio e il suo funzionamento. Durante la marcia far funzionare l'apparecchio solo se le condizioni del traffico lo permettono. Il volume dell'autoradio dev'essere regolato in modo tale che sia sempre possibile percepire bene i rumori esterni (per es. sirena della polizia).**



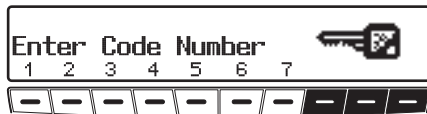
- 1 Manopola sinistra ● (INFO)
- 2 Pulsante di accensione/spengimento (ON)
- 3 Tasto del tono (SOUND)
- 4 Tasto per notiziari sul traffico (TP)
- 5 Diodo luminoso
- 6 Commutazione alla modalità CD (CD)
- 7 Commutazione alla modalità Radio (RADIO)

- 8 Commutazione alla modalità di Navigazione (NAVI)
- 9 Tasto di espulsione per CD (CD)
- 10 Manopola di regolazione destra ● (OK)
- 11 Tasti multifunzione
- 12 Display

## Protezione antifurto

### Inserimento del numero di codice

Se l'autoradio viene scollegata dall'alimentazione, durante il collegamento successivo, essa risulta protetta contro i furti. Dopo l'accensione tramite il pulsante **ON**, compare il messaggio **Enter Code Number**.



- Inserire il codice di cinque cifre mediante i tasti multifunzione **1** - **7**.

#### Esempio:

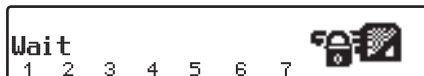
Numero di codice 15372 (il numero di codice si può desumere dalla CODE CARD acclusa).

Una volta digitata la 5a cifra, premesso che anche le altre siano state digitate correttamente, l'apparecchio si accende da sé.

#### Nota

La CODE CARD va assolutamente conservata in un luogo sicuro lontano dal veicolo. In questo modo si evita l'utilizzo improprio dell'apparecchio. Si consiglia di applicare le etichette, fornite in dotazione, sul lato interno dei finestrini.

In caso venisse digitato un codice errato, sul display compare nuovamente la scritta **Enter Code Number**. Dopo aver inserito per tre volte il codice sbagliato, compare **Wait**, l'apparecchio si blocca per ca. 60 minuti.



Dopo altri tre tentativi errati, l'apparecchio si blocca di nuovo per 60 minuti.


#### Attenzione:

Il periodo di attesa decorre solo con l'apparecchio attivato e l'accensione inserita.



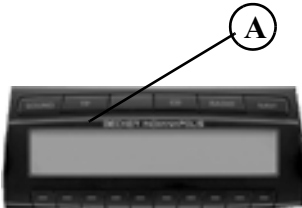
### Estrazione del frontalino

L'estrazione del frontalino (A) dall'apparecchio rappresenta un'ottima protezione contro i furti.

- ▶ A tale scopo, premere brevemente il tasto  (il supporto dei dati rimane nell'apparecchio).

Il display si apre in avanti.

- ▶ Togliere il frontalino.



Dopo il ribaltamento del display, il suono viene limitato ad un volume massimo. Dopo 20 secondi si avverte un segnale acustico che indica l'apertura del display. Successivamente, l'apparecchio si spegne.

#### **Attenzione** **Pericolo di incidenti**

Per ragioni di sicurezza, il frontalino non deve rimanere aperto durante la guida.

#### **Attenzione:**

Ad estrazione avvenuta, inserire il frontalino nell'apposito involucro di protezione.

Non toccare per nessun motivo i contatti metallici situati sul frontalino o nell'apparecchio radio.

### Inserimento del frontalino

- ▶ Inserire il frontalino nel fermo in basso a sinistra; successivamente bloccarlo nell'arresto in basso a destra. Ripiegare poi il frontalino verso l'alto e bloccarlo nel fermo superiore.

Il frontalino può anche essere inserito orizzontalmente e spinto in posizione.

Per garantire un funzionamento corretto, accertarsi che il frontalino sia bloccato completamente nei quattro punti di fermo.

## Istruzioni generali

### Attivazione /disattivazione

- Premere il tasto **ON**.

Un'altra possibilità di attivazione e disattivazione è data dall'accensione del veicolo.

Per l'accensione tramite il circuito di accensione, l'autoradio deve essere stata disattivata allo stesso modo in precedenza.

Dopo aver disinserito il circuito di accensione, si può impedire la disattivazione dell'apparecchio premendo il tasto **ON** entro tre secondi.

#### Nota:

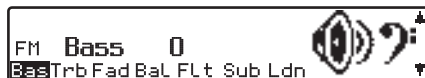
L'autoradio può essere accesa anche senza il circuito di accensione premendo il tasto **ON**; tuttavia l'apparecchio si spegne automaticamente dopo 1 ora.

### Impostazione del volume

Girare la manopola sinistra ●. Il volume viene aumentato o diminuito.

### Attivazione del menu audio

Premere il tasto **SOUND**. Il menu relativo al suono viene attivato. Si possono richiamare le seguenti funzioni: **Bas** (Bassi), **Trb** (Alti), **Fad** (Fader), **Bal** (Balance), **FLt** (Regolazione lineare), **Sub** (Subwoofer) und **Ldn** (Loudness).



Le impostazioni di bassi, alti, fader, balance e loudness vengono memorizzate separatamente per le gamme d'onde FM, AM (OM, OL, OC), per le informazioni sul traffico, per gli annunci di navigazione, la modalità Telefono e la modalità CD, MP3 e CDC/AUX.

### Regolazione dei bassi

- Premere il tasto **SOUND** e successivamente il tasto multifunzione **Bas**.



- Regolare il tono desiderato dei bassi con la manopola destra ●.

### Regolazione degli alti (Treble)

- Premere il tasto **SOUND** e successivamente il tasto multifunzione **Trb**.



- Regolare il tono desiderato degli alti con la manopola destra ●.

## Fader (regolatore di dissolvenza)

- ▶ Premere il tasto **SOUND** e successivamente il tasto multifunzione **Fad**.



- ▶ Eseguire l'impostazione del fader desiderata con la manopola destra ●.

## Regolazione balance

- ▶ Premere il tasto **SOUND** e successivamente il tasto multifunzione **Bal**.



- ▶ Regolare la funzione Balance desiderata con la manopola destra ●.

## Regolazione lineare

I valori sonori della fonte di segnali attualmente impostata (ad es. FM) vengono regolati su un valore medio.

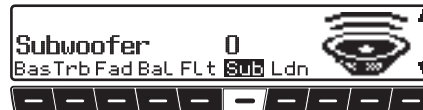
- ▶ Premere brevemente il tasto **SOUND**. Premere brevemente il tasto multifunzione **FLt** - compare Tone reset.



- ▶ Premere nuovamente di nuovo il tasto multifunzione **FLt**.

## Regolazione del volume di Subwoofer o Centerspeaker

- ▶ Premere il tasto **SOUND** e successivamente il tasto multifunzione **Sub**.



- ▶ Eseguire l'impostazione desiderata del volume di Subwoofer con la manopola destra ●.

## Attivazione / disattivazione livello sonoro (loudness)

- ▶ Premere il tasto **SOUND** e successivamente il tasto multifunzione **Ldn**.



- ▶ Con il tasto multifunzione **Ldn** selezionare fra Loudness acceso (ON) o Loudness spento (OFF).

### Nota:

Nelle gamme d'onda OM, OL, OC, il Loudness è disattivato.

## Modalità di navigazione

### Che cosa significa “Navigazione”?

Per navigazione (lat. Navigare = viaggiare per mare), s'intende in generale la localizzazione di un veicolo, la determinazione della direzione e della distanza dalla meta desiderata e la determinazione e lo svolgimento del percorso per raggiungerla. Tra gli elementi di ausilio alla navigazione vi sono stelle, punti caratteristici, bussola e satelliti.

Con il Becker Indianapolis, la localizzazione ha luogo tramite il ricevitore GPS (GPS = **G**lobal **P**ositioning **S**ystem). La determinazione della direzione e della distanza della destinazione avviene tramite una carta stradale digitale, un calcolatore di navigazione e sensori. Per il calcolo del percorso e per la guida lungo il percorso viene usato inoltre un segnale del tachimetro ed un segnale d'andata e ritorno.

Per ragioni di sicurezza, il pilota automatico avrà soprattutto **una funzione di tipo parlato**, con il supporto di un'indicazione di direzione, visualizzata direttamente sul display.



### Norme per la sicurezza

- Il Codice della Strada ha sempre priorità. Il sistema di navigazione è solo un aiuto; i dati/le indicazioni possono essere in alcuni casi errati. Spetta al conducente decidere in ogni situazione se seguire o meno le indicazioni date. Viene esclusa ogni responsabilità per indicazioni fornite dal sistema di navigazione.
- Rispettare in primo luogo la segnaletica e le norme di circolazione locali.
- La guida del pilota automatico riguarda esclusivamente le autovetture. Speciali consigli di guida e prescrizioni per altri tipi di veicolo (ad es. veicoli industriali) non vengono prese in considerazione.
- L'inserimento del luogo di destinazione va eseguito solo a veicolo fermo.

### CD di navigazione

Insieme agli strumenti di navigazione vengono forniti anche due CD di navigazione.

Su questi CD si trova una cartina stradale digitalizzata. Viene fornito un CD per il Nord-europa (CD n. 1) e un CD per il Sud-europa (CD n. 2).

Sui due CD si trovano la rete completa delle strade principali di collegamento e tutti i centri urbani dell'area digitalizzata nel nord e nel sud dell'Europa.

Sul CD per il nord dell'Europa si trovano anche tutte le strade digitalizzate dei Paesi a nord. Sul CD per il sud dell'Europa si trovano anche tutte le strade digitalizzate dei Paesi a sud.

Su questi CD-cartina dettagliati del nord e del sud dell'Europa sono indicate le autostrade, le strade statali, provinciali e distrettuali. Si sono rilevati anche le maggiori città ed i principali comuni. Per quanto riguarda le città e i comuni più piccoli si è tenuto conto delle strade provinciali, di quelle distrettuali o di transito e del centro del luogo.

Si tengono anche il più possibile in considerazione strade a senso unico, zone pedonali, divieti di svolta e altri regolamenti sul traffico.

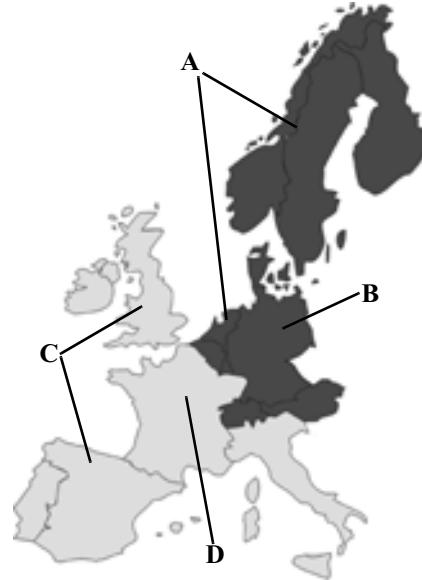
A causa di continue modifiche della rete stradale e delle indicazioni sul traffico possono verificarsi discrepanze tra i dati memorizzati sul CD di navigazione e la situazione locale.

### Nota:

Per Norvegia, Svezia, Finlandia e Danimarca si è potuto raggiungere un alto grado di digitalizzazione mediante l'utilizzo di dati non verificati. Pertanto il sistema di navigazione non può avvalersi di informazioni relative ad autostrade, strade statali, zone con limiti di velocità, strade a senso unico o altre regole per il traffico, in quanto non è stato possibile rilevarle.

Si possono percorrere tutte le strade, ma la guida con il pilota automatico non è garantita.

### Navigazione con due Cd dell'Europa



- A** Area del CD del Nord-europa con tutte le strade digitalizzate.
- B** A titolo di esempio ci si è avvalsi di una città o di un indirizzo in Germania (sul CD del Nord-europa).
- C** Area del CD del Sud-europa con tutte le strade digitalizzate.
- D** A titolo di esempio ci si è avvalsi di una città oppure di un indirizzo in Francia (sul CD del Sud-europa).

Se, ad esempio, ci si vuole lasciar guidare da una località sul CD del Sud-europa (**D**) ad una località sul CD del Nord-europa (**B**) basterà immettere l'indirizzo del luogo di destinazione desiderato nel modo usuale. Dopo aver immesso la località apparirà la richiesta di **INTRODURRE IL CD NAV 1** inserire il CD di navigazione 1. Dopo aver inserito il relativo CD, immettere la via ed eventualmente il numero civico oppure l'agglomerato.

Dopo aver avviato il calcolo del percorso il sistema carica e memorizza internamente i dati necessari della cartina stradale.

# Modalità di navigazione

## Indicazioni generali

- Durante la modalità di navigazione è ancora possibile ascoltare radio o CD. A destra sul display viene indicata la distanza dal messaggio successivo e, a seconda dell'impostazione, sotto "Impostare l'indicazione del periodo di tempo" a pag. 44 anche l'orario di arrivo previsto, l'ora attuale oppure il tempo di viaggio restante.

- Con il pilota automatico inserito, si può passare alla modalità Radio premendo il tasto **RADIO**. Premendo il tasto **CD** si passa alla modalità CD/MP3.

Durante i messaggi di navigazione, il menu di navigazione viene visualizzato automaticamente sul display.

- Durante l'inserimento dell'indirizzo, vengono indicate solo le lettere, le cifre e i segni di senso logico.

I dati immessi vengono completati automaticamente.

Uno spazio vuoto (ad es. in Bad Abbach) va inserito per mezzo di una linea.

Lettere, cifre e segni possono venire selezionati tramite i tasti multifunzio-

ne da **1** a **9**. E' possibile inoltre selezionare, di volta in volta, i segni sui singoli tasti multifunzione premendo più volte gli stessi. Nella descrizione successiva viene comunque indicata la selezione con l'ausilio della manopola destra ●.

- **NAVI** abbandona il menu attuale e attiva il menu precedente.
- In caso di deviazione di percorso, la navigazione viene riprogrammata dal sistema.
- Per la riproduzione dell'attuale messaggio di navigazione, premere la manopola sinistra ●.
- Durante un messaggio di navigazione, il volume può essere regolato con la manopola sinistra ● ed il suono può essere impostato premendo il tasto **SOUND** (vedi anche pag. 10).

- Premendo brevemente la manopola sinistra ● con il pilota automatico inserito, si richiamano informazioni supplementari, mentre con il pilota automatico non attivo, si richiama la posizione attuale. Vedi "Informazioni con il pilota automatico attivo" a pag. 32.

- Un messaggio di navigazione in corso viene interrotto premendo la manopola sinistra ●.

- Mantenendo premuta la manopola sinistra ● per più di 2 secondi, durante un messaggio di navigazione, s'interrompe il messaggio di navigazione; la navigazione rimane attiva solamente per mezzo delle indicazioni del display.

Premendo brevemente la manopola sinistra ●, i messaggi di navigazione vengono attivati nuovamente.

- I segni di scorrimento ▲ e ▼ indicano un elenco di selezione sfogliabile tramite la manopola destra ●.

Premendo la manopola destra ●, è possibile, di volta in volta, selezionare la voce rappresentata a caratteri maiuscoli.

### Selezione della navigazione

► Premere il tasto **NAVI**.

NAVIGAZIONE VIENE ATTIVATA!  
SEGUIRE CODICE STRADALE

Dopo questa indicazione, sul display compare il menu principale di navigazione.

#### Nota:

Avviando per la prima volta la modalità di navigazione, è necessario caricare il CD di navigazione.

Nel caso in cui la calibratura del sistema di navigazione non sia ancora terminata, viene richiesto il giro di calibratura. Vedi “Calibrazione” a pag. 99.

Per la modalità di navigazione, è indispensabile un CD di navigazione con i dati della nazione di destinazione.

Una volta avviato il calcolo del percorso, bisogna inserire il CD di navigazione. Durante il calcolo, sul display lampeggia la scritta **CD**. Terminato il calcolo, la scritta **CD** scompare dal display. A questo punto si può estrarre il CD di navigazione e inserire un CD audio.

Nel caso d’inserimento di destinazioni lontane, prima di partire si consiglia di attendere che la scritta **CD** scompaia.

### Menu principale di navigazione



Selezione di  
**INDIRIZZO**,  
**MEMORIA META**,  
**METE SPECIALI**,  
**ULTIME METE**,

ruotando la manopola destra, conferma premendo la stessa manopola ●.

- **INDIRIZZO**  
Porta al menu di inserimento dell’indirizzo del luogo di destinazione. Vedi “Indirizzo” a pag. 16.
- **MEMORIA META**  
Comprende le destinazioni memorizzate in precedenza. Vedi “Memoria destinazioni” a pag. 35.
- **METE SPECIALI**  
Menu per la selezione di particolari destinazioni locali o interregionali o nei dintorni. Tra le destinazioni particolari vi sono ad es. stazioni di servizio, aeroporti od ospedali. Vedi “Destinazioni particolari” a pag. 35.

## Modalità di navigazione

### • ULTIME METE

Viene visualizzato un elenco con le ultime 50 destinazioni raggiunte. Con la manopola destra ● è possibile selezionare la destinazione desiderata. Prima della conferma, con la manopola destra ●, premendo la manopola sinistra, si possono richiamare le informazioni sulle destinazioni ●. Le destinazioni intermedie non vengono memorizzate come ultima destinazione.

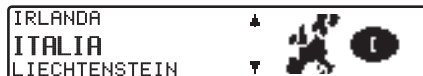
### Indirizzo

- ▶ Con la manopola destra ● selezionare **INDIRIZZO** nel menu di selezione principale e confermare premendo.

### Selezione del Paese



- ▶ Nel caso la propria destinazione si trovi in un Paese diverso da quello indicato, selezionare il Paese (in esempio la Germania) **ALEMANIA** con la manopola destra ● e confermare premendo.



- ▶ Selezionare il Paese con la manopola destra ● e confermare premendo.

### Nota:

Nella selezione di una destinazione lontana, suggeriamo di selezionare una destinazione intermedia a metà percorso. (Pag. 25).



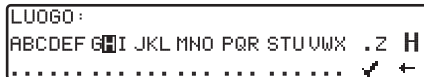
### Inserimento della località di destinazione




Il nome del luogo immesso per ultimo viene indicato sul display.


Se si vuole inserire una destinazione nella località indicata, si può selezionare immediatamente **STRADA** oppure **CEN- TRO**.

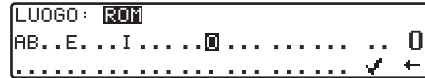
- In caso la destinazione si trovasse in un altro luogo, selezionare quest'ultimo con la manopola destra ● e confermare premendo.



- Selezionare le lettere, una dopo l'altra, girando la manopola destra ● e confermare premendo. La lettera selezionata viene indicata ingrandita a destra.

Con il tasto multifunzione  viene cancellata l'ultima lettera confermata.

L'inserimento completo viene cancellato premendo il tasto multifunzione  per più di 2 secondi.



Le lettere già inserite vengono rappresentate in modo inverso. Come aiuto compare il nome della località più vicina all'inserimento attuale. L'apparecchio offre per la selezione solo le lettere possibili. Nel caso in cui non siano presenti altre possibilità di inserimento, l'apparecchio completerà automaticamente il nome delle località.

- Per l'accettazione dell'inserimento, tenere premuta la manopola destra ● per più di 2 secondi oppure selezionare il piccolo segno di spunta ✓ e confermare premendo, brevemente, la manopola destra ●.

Nel caso in cui il nome del luogo completo sia stato inserito e completato automaticamente, allora viene cambiato o l'elenco di distinzione del luogo, oppure l'inserimento della via e del centro.

Nel caso in cui nel luogo selezionato non vi siano vie e solamente il centro sia selezionabile, si passa direttamente al menù percorso.

Se viene confermato l'inserimento del luogo incompleto, compare l'elenco di selezione delle località.



Il luogo più vicino a quello immesso compare a grandi lettere nell'elenco di selezione del luogo.

Le frecce di scorrimento indicano che possono essere selezionati altri luoghi in ordine alfabetico

- Selezionare girando e confermare premendo la manopola destra ●. (Vedi "Indicazioni generali" a pag. 14.)

## Modalità di navigazione

In caso di inserimento chiaro, vengono inserite la via ed il centro. Se nella località inserita non vi sono vie e solamente il centro è selezionabile, allora si passerà direttamente al menù percorso.

In caso di selezione non chiara, viene visualizzato l'elenco di distinzione dei luoghi.

ROM	▲
<b>ROMA</b>	
ROMAGNANO	▼

- Selezionare il luogo con la manopola destra ● e confermare premendo.

Si passa all'inserimento della via e del centro.

Nel caso in cui nel luogo selezionato non vi siano vie e solamente il centro sia selezionabile, si passa direttamente al menù percorso.

### Selezionare il luogo di destinazione attraverso il codice di avviamento postale

Il luogo di destinazione può essere selezionato anche attraverso il codice di avviamento postale della località.

CENTRO	▲	
<b>CODICE POSTALE</b>		
COORDINATE	▼	

- Per avere il codice di avviamento postale del luogo di destinazione selezionare CODICE POSTALE ruotando la manopola destra ● e confermare premendo.

CODICE POSTALE:	
.....	9
.....01 234 567 88.	✓ ←

- Con la manopola destra ● immettere il codice di avviamento postale del luogo di destinazione e confermare l'operazione premendola per più di 2 secondi.

Per la conferma si può scegliere anche ✓ il piccolo segno di spunta e tenere premuta brevemente la manopola destra ●.

BARDELLA	▼
ORTONA	

A questo punto viene indicato il luogo corrispondente al codice postale o, se ad un codice postale corrispondono più località, un elenco contenente le località in questione.

- Selezionare il luogo desiderato con la manopola destra ● e confermare premendo.

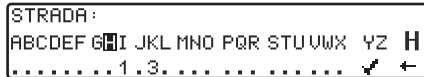
Se allo stesso codice postale sono abbinate più di 9 località, al posto dell'elenco descritto in precedenza, viene visualizzato un menu di inserimento del luogo. I nomi delle località a questo punto devono essere immessi come descritto sotto "Inserimento della località di destinazione" a pag. 17.

Si passa all'inserimento della via e del centro. Se nella località selezionata non vi sono vie e solamente il centro è selezionabile, allora si passerà direttamente al menù percorso.



### Digitare la via della località di destinazione



- Selezionare con la manopola destra ● **STRADA** e confermare premendo.



- Selezionare le lettere, una dopo l'altra, girando la manopola destra ● e confermare premendo. La lettera dell'alfabeto selezionata viene indicata a destra sul display a carattere grande.

Con il tasto multifunzione  viene cancellata l'ultima lettera confermata. L'inserimento completo viene cancellato premendo il tasto multifunzione  per più di 2 secondi.



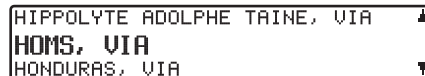
Le lettere già inserite vengono rappresentate in modo inverso. Come aiuto viene indicato rispettivamente il nome della via più vicino all'inserimento attuale. L'apparecchio offre per la selezione solo le lettere possibili.

Nel caso in cui non siano disponibili altre possibilità di inserimento, l'apparecchio completerà il nome delle vie.

- Per l'accettazione dell'inserimento, tenere premuta la manopola destra ● per più di 2 secondi oppure selezionare il piccolo segno di spunta ✓ e confermare premendo, brevemente, la manopola destra ●.

Se, precedentemente, è stato inserito il nome completo della via e completato automaticamente, si passa o all'elenco di distinzione della strada, oppure al menù del percorso.

Nel caso in cui sia stato confermato un inserimento delle vie incompleto, viene visualizzato l'elenco delle vie



La via più vicina a quella immessa compare a grandi lettere nell'elenco di selezione delle vie.

Le frecce di scorrimento indicano che possono essere selezionate altre vie in ordine alfabetico.

- Selezionare la via girando la manopola destra ● e confermare premendo.

Quando la selezione è chiara si passa al menù percorso.

Se la selezione non è precisa, viene visualizzato sul display l'elenco di distinzione delle vie.

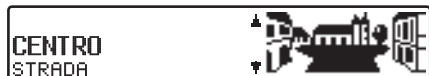


- Selezionare la frazione di comune con la manopola destra ● e confermare premendo.

In tal caso si passa al menu di percorso.

## Modalità di navigazione

### Inserimento del centro della località di destinazione



- Selezionare con la manopola destra ● CENTRO e confermare premendo.

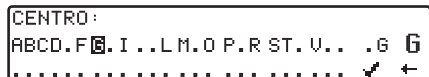
Se il luogo selezionato in precedenza ha un solo centro, si passa immediatamente al menu di percorso.

Se il numero dei centri è inferiore a 10, viene visualizzato l'elenco dei centri.



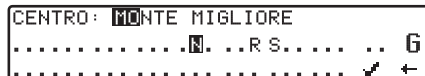
- Selezionare il centro girando la manopola destra ● e confermare premendo.

Se il numero dei centri è superiore a 9, si passa all'Inserimento del centro.



- Selezionare le lettere, una dopo l'altra, girando la manopola destra ● e confermare premendo. La lettera dell'alfabeto selezionata viene indicata a destra sul display a carattere grande.

Con il tasto multifunzione ← viene cancellata l'ultima lettera confermata. L'inserimento completo viene cancellato premendo il tasto multifunzione ← per più di 2 secondi.



Le lettere già inserite vengono rappresentate in modo inverso. Come aiuto viene indicato rispettivamente il nome del centro più vicino all'inserimento attuale. L'apparecchio offre per la selezione solo le lettere possibili. Nel caso in cui non siano disponibili altre possibilità di inserimento, l'apparecchio completerà il nome del centro.

- Per l'accettazione dell'inserimento, tenere premuta la manopola destra ● per più di 2 secondi oppure selezionare il piccolo segno di spunta ✓ e confermare premendo, brevemente, la manopola destra ●.

Se in precedenza è stato inserito il nome completo del centro oppure lo stesso è stato completato automaticamente, si passa al menu di percorso. In caso di selezione non chiara, si passa all'elenco dei centri.



Il centro più vicino a quello immesso compare a grandi lettere nell'elenco dei centri.

Il segno di scorrimento indica la possibilità di scelta di altri centri in ordine alfabetico.

- Selezionare il centro girando la manopola destra ● e confermare premendo.

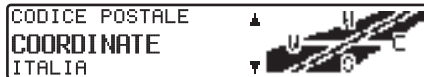
In tal caso si passa al menu di percorso.

### Nota:

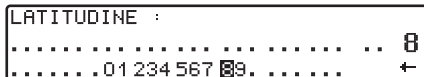
Premendo la manopola destra ● per più di 2 secondi, senza aver prima selezionato una qualsiasi lettera, compare subito l'elenco dei possibili centri del luogo.

### Inserimento destinazione attraverso le coordinate

Se si conoscono le coordinate geografiche (latitudine e longitudine) di una destinazione, le si può inserire ed avviare il pilota automatico verso questa destinazione.



- ▶ Selezionare con la manopola destra ● **COORDINATE** e confermare premendo.

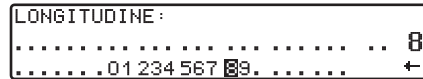


- ▶ Con la manopola destra ● immettere i dati relativi alla latitudine della località. L'inserimento avviene in gradi, minuti, secondi e punti cardinali p.e. 11°38'34"N.

- ▶ Premendo la manopola destra ● per più di 2 secondi si conferma l'inserimento.

oppure

- ▶ Selezionare il segno di spunta piccolo ✓ e premere brevemente la manopola destra ●.



- ▶ Con la manopola destra ● immettere i dati relativi alla longitudine della località così come descritto in precedenza.

- ▶ Premendo la manopola destra ● per più di 2 secondi si conferma l'inserimento.

oppure

- ▶ Selezionare il segno di spunta piccolo ✓ e premere brevemente la manopola destra ●.

### Nota:

Se le coordinate inserite si trovano al di fuori della cartina digitale, il sistema ne darà indicazione. Non si potrà raggiungere un punto al di fuori della cartina digitale.

Il sistema di navigazione richiede ora di inserire il nome per le coordinate inserite.

- ▶ Inserire un nome come descritto sotto "Inserimento di una destinazione in memoria" a pag. 24.

Al termine il sistema passa al menu di percorso.

È ora possibile avviare il pilota automatico.

# Modalità di navigazione

## Menu Percorso



Selezione di

SALVARE META,  
START-R. VELOCE, (START-R.  
CORTA oppure START-RTA. DIN.)  
NUMERO CIVICO,  
INCROCIO e  
OPZIONI ROTTA

ruotando la manopola destra ● e pre-  
mendo per confermare.

- **SALVARE META**  
porta al menu d'inserimento per la me-  
moria della destinazione (Pag. 24).
- **START-R. VELOCE, START-R.  
CORTA** oppure **START-RTA. DIN.**  
attiva il pilota automatico. Si riceve  
contemporaneamente indicazione  
dell'opzione di percorso inserita al  
momento (-R. CORTA per percorsi  
brevi, -R. VELOCE per percorsi velo-  
ci e -RTA. DIN. percorso dinamico)

- **NUMERO CIVICO**

Qui è possibile indicare il numero ci-  
vico nella via di destinazione indica-  
ta. Tale funzione è disponibile solo nel  
caso in cui questa informazione sia  
memorizzata sul CD di navigazione.

- **INCROCIO**

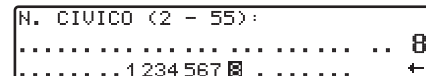
Qui si può definire una via di incrocio  
quale punto di destinazione.  
Tale funzione è disponibile solo nel  
caso in cui questa informazione sia  
memorizzata sul CD di navigazione.

- **OPZIONI ROTTA**

In questa modalità è possibile selezio-  
nare delle opzioni, quali Percorso ve-  
loce, Percorso breve, Percorso  
dinamico, Autostrada, Traghetti e Ca-  
sello stradale.

## Inserimento numero civico della via di destinazione

- Nel menu di percorso, selezionare con  
la manopola destra ● **NUMERO CI-  
VICO** e confermare premendo.



- Con la manopola destra ● immettere  
il numero civico della via di destina-  
zione e confermare l'operazione pre-  
mendo per più di 2 secondi.

Per la conferma si può scegliere anche  
il piccolo segno di spunta ✓ e tenere  
premuta brevemente la manopola  
destra ●.

In base al sistema, il pilota automatico  
sarà attivo solo nella zona del numero ci-  
vico inserito.



La selezione **START-** attiva il pilota au-  
tomatico.

La selezione **SALVARE META** consente  
di passare al menu di memoria della de-  
stinazione.

La selezione **OPZIONI ROTTA** consente la scelta delle opzioni di percorso.

- ▶ Effettuare la selezione girando la manopola destra ● e confermarla premendo la manopola stessa.

### Selezione incrocio della via di destinazione

- ▶ Nel menu di percorso, selezionare con la manopola destra ● **INCROCIO** e confermare premendo.



- ▶ Selezionare l'incrocio della via di destinazione girando la manopola destra ● e confermare premendo.



La selezione **START-** attiva il pilota automatico.

La selezione **SALVARE META** consente di passare al menu di memoria della destinazione.

La selezione **OPZIONI ROTTA** consente la scelta delle opzioni di percorso.

- ▶ Selezionare, girando la manopola destra ●, e confermare la selezione premendo la manopola stessa.

### Impostazione delle opzioni di percorso

- ▶ Nel menu di percorso, selezionare con la manopola destra ● **OPZIONI ROTTA** e confermare premendo.



- **ROTTA VELOCE**  
Questa selezione calcola un periodo di viaggio possibilmente breve.
- **ROTTA CORTA**  
Questa selezione calcola un tragitto possibilmente breve.

#### Nota:

Nelle città più grandi o nelle grandi aree metropolitane è spesso consigliabile l'impostazione "ROTTA CORTA".

### • ROTTA DINAMICA

Con il pilota automatico dinamico, il percorso viene calcolato tenendo conto dei notiziari attuali sul traffico.

#### Nota:

Può essere selezionata solo se viene attivata la modalità TMC o se questa modalità è già attivata. Vedi "Inserimento/disinserimento TMC" a pag. 54.

Con la funzione pilota automatico dinamico attivata, i vari percorsi vengono calcolati con l'opzione "Percorso veloce".

Ulteriori informazioni in "Navigazione dinamica con TMC" a pag. 29.

## Modalità di navigazione

### • RESTRIZIONI

Offre possibilità di scelta per escludere autostrade, traghetti, tunnel oppure strade a pedaggio.

AUTOSTRADA	CON / SENZA
TRAGHETTI	CON / SENZA
PEDAGGIO	CON / SENZA

► Selezione girando la manopola destra ●, modifica delle impostazioni premendo la stessa.

Le impostazioni vengono accettate premendo la manopola per più di 2 secondi dopodiché si può uscire dal menu.

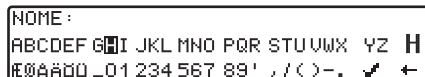
### Nota:

I percorsi senza autostrada possono venire calcolati solo nel circondario (a seconda della densità di digitalizzazione fino a ca. 200 km).

### Inserimento di una destinazione in memoria

La memorizzazione di una destinazione nella memoria non è assolutamente necessaria per il pilota automatico. Ciò eviterebbe di inserire continuamente la destinazione a mano, nel caso in cui si volesse raggiungere nuovamente lo stesso luogo in futuro.

► Selezionare **SALVARE META** nel menu di Percorso e confermare premendo la manopola destra ●.



Per il luogo di destinazione immesso si può scegliere un nome a caso di 20 lettere, il quale viene inserito automaticamente, nella memoria di destinazione dopo aver premuto per più di 2 secondi la manopola destra ●. Vedi “Memoria destinazioni” a pag. 35.

Per la memorizzazione si può anche scegliere il piccolo segno di spunta ✓ e tenere premuta la manopola destra ●.

Se non si desidera immettere un nome a caso, mantenere premuta la manopola destra ● per più di 2 secondi e l'indirizzo immesso in precedenza viene inserito nella memoria di destinazione.

La destinazione immessa per ultimo può venire ordinata in un punto qualsiasi facendo girare la manopola destra ●. Premendo brevemente la manopola destra ● viene confermata la posizione di memoria.

Si possono memorizzare 50 destinazioni in tutto.



Per la memorizzazione definitiva nella memoria destinazioni bisogna avviare il pilota automatico oppure selezionare **META NUOVA** per passare nuovamente all'inserimento destinazione.



## Annullamento di destinazioni memorizzate

- Selezionare la memoria di destinazione (vedi pagina 35).



- Selezionare la destinazione da cancellare con la manopola destra ● e premere il tasto multifunzione **DEL**.

## Memoria destinazioni piena



Appare quando la memoria destinazioni è piena e non possibile memorizzare ulteriori destinazioni.

Premendo la manopola destra viene richiamata la memoria destinazioni. È ora possibile cancellare delle destinazioni dalla memoria destinazioni, così come descritto in precedenza, per fare spazio ad un nuovo inserimento.

Premendo il tasto **NAVI** si interrompe la memorizzazione.

## Programmazione del pilota automatico



L'annuncio "La rotta viene calcolata" indica il calcolo del percorso che può durare alcuni secondi.

Dopo il primo annuncio relativo al pilota automatico, sul display lampeggia la scritta **CD** fino a quando la rotta non è stata completamente calcolata. Durante l'inserimento di una destinazione lontana si consiglia di attendere a partire fino a la scritta **CD** non lampeggia più.

## Riprogrammare il pilota automatico



Se la programmazione attuale del pilota automatico non viene rispettata, a causa di blocco stradale, deviazione, guida sbagliata involontaria, oppure non osservanza delle indicazioni di guida, il sistema ne esegue immediatamente una nuova. Durante questa riprogrammazione appare il messaggio **NEW ROUTE**.

## Destinazione intermedia

La modalità di fermata intermedia consente di immettere una destinazione intermedia nella programmazione attiva del pilota automatico.

## Inserimento di destinazione intermedia



- Premere il tasto multifunzione **↔**.



- Operare una selezione con la manopola destra ● e confermare premendo.

- **MEMORIA META** (vedi pagina 35) Selezionare la destinazione intermedia dalla memoria di destinazione.
- **INDIRIZZO** (vedi pagina 16) consente l'inserimento della destinazione intermedia con l'indicazione precisa dell'indirizzo.

## Modalità di navigazione

### • METE SPECIALI

(vedi pagina 35) consente la selezione di destinazioni particolari quali destinazioni intermedie attraverso DINTORNI, DINTORNI META e LUOGO/NAZIONE; si tratta ad es. di stazioni di servizio o aeroporti.

### Avvio del pilota automatico verso una destinazione intermedia



- Per attivare il pilota automatico verso la destinazione intermedia, premere la manopola destra ●.

Il percorso viene calcolato e il pilota automatico attivato.

#### Nota:

Mentre il pilota automatico è attivato in direzione della destinazione intermedia, l'indicazione viene rappresentata in senso inverso.

### Cancellazione della destinazione intermedia

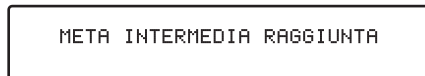


- Premere il tasto multifunzione



- Per cancellare la destinazione intermedia, premere la manopola destra ● entro 8 secondi.

### Raggiungimento della destinazione intermedia



Dopo l'annuncio META INTERMEDIA RAGGIUNTA, il pilota automatico viene inserito automaticamente per raggiungere la destinazione di arrivo originaria.

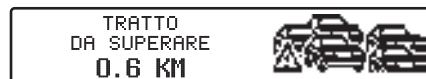
### Funzione Coda

Questa funzione consente, a partire dalla prossima diramazione, di bloccare tratti di percorso davanti a sé e di calcolare un percorso di deviazione, nel caso in cui vi sia un ingorgo o un blocco stradale nel tratto di strada più avanti.

### Inserimento della lunghezza dell'ingorgo



- Premere il tasto multifunzione




- Impostare con la manopola destra ● la lunghezza del blocco stradale e confermare premendo.



Sul display, la scritta viene rappresentata inversamente e il percorso viene calcolato di nuovo.

### Cancellazione del blocco



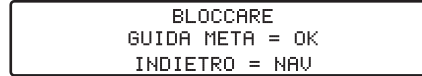
- Premere il tasto multifunzione .



- Per annullare il blocco, premere la manopola destra ● entro 8 secondi.

### Interruzione pilota automatico

- Premere il tasto **NAVI**.



- Il pilota automatico viene disattivato, quando la manopola destra ● viene premuta entro 8 secondi.

In caso contrario, il pilota automatico viene inserito nuovamente.

### Spiegazioni relative alla navigazione

Dopo aver immesso la destinazione (indirizzo), il sistema calcola il percorso e trasmette il messaggio vocale:

“Può partire”.

Le indicazioni di guida vengono trasmesse al conducente attraverso gli annunci e le indicazioni sul display.

Premendo la manopola sinistra ●, è possibile ascoltare di nuovo il consiglio di guida attuale.

Premendo la manopola destra ●, è possibile visualizzare sul display la direzione di percorso anche se non vi è alcuna indicazione precisa del percorso, ad es. in caso di incrocio senza indicazioni circa un eventuale cambio di direzione.



Si prega quindi di seguire la freccia di direzione nella direzione indicata.

L'indicazione comparirà per 8 secondi dopo aver premuto la manopola destra ●.

## Modalità di navigazione



### Attenzione

#### Pericolo di incidenti

Quando si è alla guida di un veicolo nel traffico stradale dare sempre priorità alle norme del Codice della Strada. Il sistema di navigazione è solo un aiuto; i dati/le indicazioni possono essere in alcuni casi errati. Spetta al conducente decidere in ogni situazione se seguire o meno le indicazioni date.

Viene esclusa ogni responsabilità per indicazioni fornite dal sistema di navigazione.

Per maggiore chiarezza riportiamo alcuni messaggi di guida che potrebbero presentarsi:

- “Se possibile, si prega di girare”.



La direzione presa è sbagliata, perciò è necessario cambiarla alla prima occasione.

- “A 300 metri, si prega svoltare a destra”.



La freccia di segnalazione ➤ è puntata sulla prima via in cui si deve svoltare. La barra progressiva a destra visualizza la distanza e la percentuale in nero diminuisce, man mano che l'incrocio si avvicina.

- “Prego, seguire la strada”.



Quest'indicazione significa che occorre seguire la strada.

- “Prossimamente svoltare a sinistra” oppure “Si prega di mettersi in fila a sinistra”.



Questa indicazione prepara il conducente a una svolta che dovrà compiere fra poco tempo. “Mettersi in fila a sinistra” non significa che si deve passare subito alla corsia di svolta a sinistra!

### Nota:

Agli incroci o nelle rotatorie vengono indicati soltanto i tronconi di strada da superare.

- “Si prega di uscire dalla rotatoria alla terza uscita a destra”.



L'indicazione segnala la strada (contrassegnata da una freccia) nella quale entrare quando si lascia la rotatoria.

- “Ora andare dritto”.



In questo punto si deve andare avanti dritto.

- “Si prega di seguire le frecce”.



Questa indicazione segnala che la via che si sta percorrendo non è digitalizzata (ad es. parcheggio, garage, parcheggio a più piani) e che quindi non è inclusa nella carta stradale digitale. La freccia indica la direzione in linea d'aria verso la destinazione.

- “Tra 2 chilometri girare a destra”.



Guidare a destra significa che la strada si biforca e perciò è necessario seguire la direzione di marcia corrispondente.

- “Siete arrivati a destinazione”.



La destinazione inserita è stata raggiunta e il pilota automatico può essere disattivato.

### Navigazione dinamica con TMC

#### Nota:

Il pilota automatico dinamico non è disponibile in tutte le nazioni.

Per utilizzare il sistema di navigazione dinamica o le funzioni di seguito descritte bisogna attivare la modalità TMC come descritto qui di seguito. “Inserimento/disinserimento TMC” a pag. 54.

Se l'itinerario deve essere calcolato nuovamente, con il pilota automatico dinamico attivo, può accadere che il sistema di navigazione richieda l'inserimento del CD di navigazione (se il CD non è inserito).

## Modalità di navigazione

### Che cos'è il pilota automatico dinamico?

Con il pilota automatico dinamico, l'itinerario viene calcolato tenendo conto dei notiziari attuali sul traffico.

I notiziari sul traffico vengono trasmessi da un'emittente radiofonica TMC in aggiunta al programma radiofonico e ricevuti e valutati dal sistema di navigazione. La ricezione delle informazioni sul traffico è gratuita.

#### Nota:

Dato che le informazioni sul traffico vengono trasmesse da emittenti radiofoniche non possiamo assumerci alcuna responsabilità sulla completezza e l'esattezza delle notizie trasmesse.




Austria: L'ubicazione e il codice-manifestazione è stato messo a disposizione dalla ASFINAG e dal BMVIT.

### Pilota automatico dinamico

Nel menu di Percorso è possibile avviare il pilota automatico dinamico selezionando **START-RTA.DIN.**

Con il pilota automatico dinamico attivato, si controlla di continuo se sono disponibili segnalazioni rilevanti per l'itinerario impostato. Il calcolo dell'itinerario a questo punto avviene tenendo conto delle informazioni attuali sul traffico con l'opzione "Percorso Veloce". Se durante la verifica si accerta che un'informazione sul traffico è rilevante per il pilota automatico, l'apparecchio calcola automaticamente un nuovo itinerario.

Sul display compare **NEW ROUTE**. Viene inoltre emesso un messaggio vocale "**L'itinerario viene ricalcolato in base alle informazioni aggiornate sul traffico**".

Sul display compare **i**  rappresentato in modo inverso.

#### Nota:

Se non è possibile trovare alcuna emittente TMC, appare l'indicazione **ATTUALMENTE RICEZIONE TMC NON E POSSIBILE**. Dopo un breve lasso di tempo si ritorna al display del pilota automatico.

Anche se per 10 minuti non è stata ricevuta alcuna emittente, viene visualizzato **ATTUALMENTE RICEZIONE TMC NON E POSSIBILE** e si sente un breve segnale acustico.

Il Vostro sistema di navigazione è in grado di ricevere informazioni TMC con emittenti TMC impostate oppure non impostate. Per assicurare una ricezione ottimale di informazioni TMC, consigliamo tuttavia di impostare un'emittente TMC.

### Visualizzare le informazioni sul traffico

Le informazioni aggiornate sul traffico possono essere rappresentate sotto forma di testo. Per richiamare le informazioni aggiornate sul traffico sono previste diverse possibilità.

Le informazioni sul traffico possono essere richiamate con i tasti multifunzione **IT** e **A** sul display del pilota automatico e con il pilota automatico non attivo nel menu d'informazione con il tasto multifunzione **A**.

Display pilota automatico:



► Premendo il tasto multifunzione **A** viene visualizzato un elenco di tutte le informazioni sul traffico aggiornate, momentaneamente disponibili.

oppure

► Premendo il tasto multifunzione **IT** viene visualizzato l'elenco delle informazioni sul traffico aggiornate, rilevanti per l'itinerario calcolato.

#### Nota:

Se al momento non vi sono disponibili informazioni sul traffico disponibili viene visualizzato il messaggio **INFORMAZIONI DEL TRAFFICO NON RICEVUTE**.

Menu d'informazione:

Il menu d'informazione può essere richiamato, con il pilota automatico non attivo, premendo la manopola sinistra ●.



► Premere il tasto multifunzione **A**. Viene visualizzato un elenco delle informazioni sul traffico aggiornate, momentaneamente disponibili.

Nell'elenco delle informazioni sul traffico aggiornate possono essere richiamate anche informazioni più dettagliate sui singoli messaggi.



Le frecce di scorrimento sul bordo destro del display indicano che possono essere selezionate altre informazioni sul traffico.

► Selezionare girando e confermare premendo la manopola destra. ●.

Dopo aver confermato l'informazione sul traffico desiderata, l'informazione viene visualizzata completamente. Una tipica informazione sul traffico appare nel modo seguente.

- Un numero di autostrada o di strada provinciale
- un'indicazione generica sulla direzione
- un'indicazione dettagliata della località e della direzione
- l'avvenimento
- se nota, la causa

## Modalità di navigazione

A5, Basel-Karlsruhe  
Svincolo Appenweier  
Svincolo Achern

Se sul bordo destro del display compaiono i segni di scorrimento, per la visualizzazione dell'informazione sul traffico vengono utilizzate più di 3 righe.

- Premendo il tasto **NAVI** si passa nuovamente all'elenco delle informazioni sul traffico attuali.


### Informazioni con il pilota automatico attivo

ROMA DISTANZA  
HOMS, VIA 500 KM  
ETA 10:23

- Premere la manopola sinistra ●.

Viene indicata la destinazione, la distanza per arrivarvi e l'ora di arrivo prevista.

ROMA DISTANZA  
HOMS, VIA 500 KM  
ETA 10:23


Se è stata definita una destinazione intermedia, essa viene indicata insieme alla distanza di percorso e all'ora di arrivo prevista. Tramite il tasto multifunzione , è possibile visualizzare sul display la destinazione principale.

- Per ritornare alla funzione del pilota automatico, premere nuovamente la manopola sinistra ● o rinunciare a qualsiasi operazione di comando per 8 secondi.

### Richiamare la durata del viaggio e i chilometri percorsi

- Premere la manopola sinistra ●.

ROMA DISTANZA  
HOMS, VIA 500 KM  
ETA 10:23

- Premere il tasto multifunzione .

KM: 450.55 DURATA: 4:51:23  
VELOCITA MEDIA: 120 KMH

Vengono visualizzate la durata del viaggio, i chilometri percorsi e la velocità media.

Con la navigazione non attiva vengono visualizzati i valori dell'ultimo viaggio.

- Premendo la manopola destra ● per più di 2 secondi, si possono azzerare i valori.
- Premendo il tasto **NAVI** si ritorna al display del pilota automatico quando il sistema di navigazione è attivato. Con la navigazione non attiva, viene visualizzato nuovamente il menu informazioni.



### Visualizzare le impostazioni

- Con il pilota automatico inserito, premere la manopola sinistra ●.



- Premere il tasto multifunzione **MOD**.



Le impostazioni vengono visualizzate in un elenco.

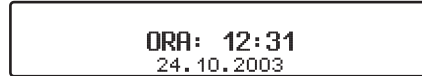
- Ruotando la manopola destra ● è possibile passare in rassegna l'elenco. Se non vengono inseriti comandi il sistema ritorna dopo 8 secondi al display del pilota automatico.

### Richiamo dell'ora attuale

- Con il pilota automatico inserito, premere la manopola sinistra ●.



- Premere il tasto multifunzione **W**.



Vengono visualizzate l'ora e la data attuali.

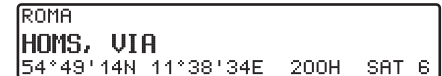
Dopo 8 secondi si ritorna all'indicazione del pilota automatico.

### Richiamo della posizione attuale

Con il pilota automatico inserito è possibile richiamare la posizione attuale.



- Premere il tasto multifunzione **W**.




Compare la posizione attuale con il nome della via (se esistente), longitudine e latitudine, altitudine sopra al livello del mare e il numero dei satelliti ricevuti.

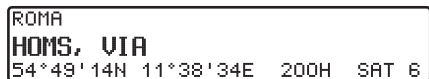
- Premendo la manopola destra ● si torna al display del pilota automatico.

## Modalità di navigazione

Con il pilota automatico non attivo, richiamare il menu d'informazione premendo la manopola sinistra ●.



► Premere il tasto multifunzione .




Compare la posizione attuale con il nome della via (se esistente), longitudine e latitudine, altitudine sopra al livello del mare e il numero dei satelliti ricevuti.

► Premendo la manopola destra ● oppure il tasto **NAVI** si torna al menu d'informazione.

### Richiamo dell'elenco vie

Con il pilota automatico inserito è possibile richiamare l'elenco del percorso pianificato.



► Premere il tasto multifunzione .



La via attuale e i nomi delle vie fino alla destinazione vengono indicati sul display. E' possibile sfogliare l'elenco percorsi ruotando la manopola destra ●.

► Premendo la manopola destra ● si torna al display del pilota automatico.

### Nota:

Dopo l'inserimento della destinazione la creazione dell'elenco percorsi richiede un breve periodo di tempo.

Se l'autoveicolo, al momento dell'inserimento della destinazione si trova nella zona "Off Road", non è possibile creare un elenco di percorso fino al raggiungimento di una strada memorizzata.

- ▶ Selezionare una categoria con la manopola destra ● e confermare premendo.



In base alla distanza vengono elencate delle destinazioni. Il chilometraggio indicato corrisponde alla distanza diretta (linea d'aria) tra la destinazione particolare e la posizione attuale.

Le frecce dietro i dati relativi alla distanza indicano la direzione in linea d'aria verso la destinazione particolare corrispondente (ad es. ↑ la destinazione particolare si trova in direzione di marcia, ↖ la destinazione particolare è opposta alla direzione di marcia).

- ▶ Selezionare la destinazione desiderata con la manopola destra ●.

### Memoria destinazioni

- ▶ Selezionare con la manopola destra ● **MEMORIA META** nel menu principale di navigazione e confermare premendo.



La memoria di destinazione comprende destinazioni personali memorizzate. Una volta memorizzate le destinazioni, l'inserimento manuale di destinazione risulta superfluo.



- ▶ Selezionare la destinazione con la manopola destra ● e confermare premendo.
- ▶ In seguito attivare il pilota automatico.

### Destinazioni particolari

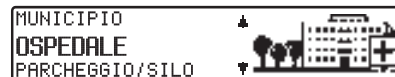
Menu per la selezione di destinazioni particolari da un elenco prestabilito. Tra le destinazioni particolari vi sono ad es. stazioni di servizio, aeroporti od ospedali.



- ▶ Selezionare con la manopola destra ● **METE SPECIALI** nel menu principale di navigazione e confermare premendo.



- ▶ Operare una selezione con la manopola destra ● e confermare.
- Destinazioni particolari **DINTORNI/ DINTORNI META**  
E' possibile selezionare destinazioni particolari nei pressi del luogo in cui si trova il veicolo al momento o nei pressi della destinazione stessa.



## Modalità di navigazione

Premendo la manopola sinistra ● vengono elencate le informazioni sulla destinazione scelta (ad es. un ospedale).

```
SANDRO PERTINI
00157 ROMA, VIA DEI MONTI TIBURT
TEL.: (39)-XXXXXXXX
```

► Confermare la selezione con la manopola destra ●.

A questo punto si passa al menu di percorso.

### • Destinazioni particolari LUOGO / NAZIONE

E' possibile selezionare liberamente delle destinazioni particolari nei paesi di destinazione inclusi nel CD di navigazione.

```
ITALIA
LUOGO
NAZIONE INTERA
```



► Con la manopola destra ● selezionare il Paese visualizzato (nel display d'esempio ALEMANIA (vedi Pag. 16), LUOGO oppure NAZIONE INTERA e confermare premendo.

### Selezione LUOGO


E' possibile selezionare destinazioni particolari in una località da immettere.

```
LUOGO:
ABCDEFGHI I JKL MNO PQR STUVWX .Z H
```

► Con la manopola destra ● immettere il nome della località e confermare premendo.

► Selezionare quindi la località immessa dall'elenco di selezione del luogo tramite la manopola destra ● e confermare di nuovo premendo.

```
MUNICIPIO
OSPEDALE
PARCHEGGIO/SILO
```



Vengono indicate le destinazioni particolari della località selezionata.

► Selezionare una categoria con la manopola destra ● e confermare premendo.

Viene visualizzato un elenco con destinazioni particolari, oppure, viene richiesto l'inserimento di testo se vi sono più di 9 registrazioni sull'elenco.

```
BENZINAIO:
A...EF... I... M... .Q. ST... .. I
```

► Immettere e confermare la destinazione particolare.

► Nell'elenco che appare, confermare la destinazione particolare premendo la manopola destra ●.

A questo punto si passa al menu di percorso.

### Nota:

Premendo la manopola destra ● per più di 2 secondi, senza aver prima selezionato una qualsiasi lettera, compare subito l'elenco delle possibili destinazioni particolari.

Selezione NAZIONE INTERA



- Selezionare una categoria con la manopola destra ● e confermare premendo.

Viene indicato un elenco con destinazioni particolari, oppure, viene richiesto l'inserimento di testo se vi sono più di 9 registrazioni sull'elenco.



- Immettere e confermare la destinazione particolare.
- Nell'elenco che appare, confermare la destinazione particolare premendo la manopola destra ●.

A questo punto si passa al menu di percorso.

### Nota:

Premendo la manopola destra ● per più di 2 secondi, senza aver prima selezionato una qualsiasi lettera, compare subito l'elenco delle possibili destinazioni particolari.

## CD destinazioni particolari - P.O.I.

Di seguito è riportata una descrizione generale del CD destinazioni particolari o CD P.O.I, in dotazione all'apparecchio.

Esistono due possibilità per la selezione di una destinazione particolare da uno dei CD destinazioni particolari oppure P.O.I.:

- Se il pilota automatico è attivo è possibile selezionare una destinazione particolare nei dintorni della posizione momentanea oppure in prossimità della meta inserita.
  - Se il pilota automatico non è attivo, è possibile selezionare delle destinazioni particolari nei pressi della posizione in cui ci si trova attualmente.
- Inserire il CD destinazioni particolari desiderato nel vano CD. Dopo un breve lasso di tempo, appare la seguente indicazione.

SCELTA META SPECIALE = OK  
BLOCCARE = ESTRARRE IL CD

- Premere la manopola destra ●.

A questo punto vengono visualizzate solo le categorie valide per il CD destinazioni particolari attualmente inserito.



Le categorie e le destinazioni particolari mostrate nelle figure sono solo esempi. La visualizzazione reale dipende dal CD utilizzato.

- Selezionare la categoria desiderata con la manopola destra ●. Premere la manopola destra per confermare la categoria.

### Nota:

Se la lingua impostata per i comandi è identica ad una delle lingue disponibili sul CD, le categorie vengono visualizzate in questa lingua. Se la lingua impostata non è presente sul CD, le categorie vengono visualizzate in tutte le lingue disponibili. Ciò è riconoscibile dalla sigla del paese davanti alla categoria.

## Modalità di navigazione

Se il CD destinazioni particolari è stato inserito con il pilota automatico attivo, viene posta la domanda se la destinazione particolare si trova in prossimità della meta oppure in prossimità della posizione momentanea.

Se il pilota automatico non è attivo, questa opzione viene saltata.



► Scegliere con la manopola destra ● fra **DINTORNI** e **DINTORNI META**.

STATION	▲	0,4 KM▲
ARABELLA HOTEL		0,5 KM▲
BEST WESTERN H	▼	0,5 KM▲

Dopo un breve lasso di tempo, vengono visualizzate le destinazioni particolari disponibili nelle categorie selezionate.

Le frecce dietro i dati relativi alla distanza indicano la direzione in linea d'aria verso la destinazione particolare corrispondente (ad es. ▲ la destinazione particolare si trova in direzione di marcia, ▼ la destinazione particolare è opposta alla direzione di marcia).

► Selezionare ora, ruotando la manopola destra ●, la destinazione particolare desiderata. Premendo la manopola ● viene accettata la destinazione particolare.

Prima di confermare la destinazione speciale è possibile ritornare, premendo il tasto **NAVI**, alla selezione delle categorie ed eventualmente selezionare un'altra categoria speciale.

Premendo la manopola sinistra ● è possibile visualizzare informazioni sulla destinazione particolare. Queste informazioni possono comprendere prezzi, descrizione della posizione, valutazioni generali, etc., relative a questa destinazione particolare.

ARABELLA HOTEL
60313 FRANKFURT
KONRAD-ADENAUER-STR. 7

Premendo il tasto **NAVI** oppure premendo la manopola sinistra ● si ritorna all'elenco delle destinazioni particolari. Dopo aver selezionato la destinazione particolare, appare l'invito ad inserire il CD di navigazione per il calcolo del percorso.


Se la destinazione particolare viene selezionata con il pilota automatico attivo, la destinazione particolare viene considerata una destinazione intermedia.

Dopo un breve lasso di tempo inizia il calcolo del percorso verso la destinazione particolare selezionata.

### Nota:

Nel caso sia già stata inserita una destinazione intermedia, questa viene sovrascritta dalla nuova destinazione particolare.

Per interrompere la navigazione verso la destinazione particolare selezionata è necessario, com'è descritto nelle "Istruzioni per l'uso" complete, interrompere la navigazione oppure interrompere la navigazione verso la destinazione intermedia.

Per interrompere l'inserimento di una destinazione particolare del CD destinazioni particolari oppure P.O.I., è necessario espellere il CD destinazioni particolari e/o P.O.I., premendo il tasto .

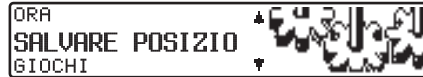
### Termini di licenza

Con la presente accordiamo una licenza non esclusiva per l'utilizzo della banca dati ad uso personale oppure, se compatibile, all'interno della propria azienda. La presente licenza non autorizza ad accordarne la sublicenza. L'utilizzo dei dati è consentito solo su questo sistema specifico della Becker. Non viene data autorizzazione né ad estrarre o ad utilizzare parti considerevoli del contenuto della banca dati, né a riprodurre, copiare, modificare, adattare, tradurre, incorporare, decompilare o riconvertire (reverse engineering) parti della banca dati stessa. Benché ci siamo dedicati con la massima accuratezza alla preparazione di questi CD non possiamo escludere che alcuni dati siano sbagliati o superati. Non possiamo quindi assumerci alcuna responsabilità in merito.

### Impostazioni del sistema

► Premere il tasto **NAVI** nel menu principale di navigazione.

Il menu delle impostazioni di sistema viene richiamato.



Selezione di  
ORA,  
SALVARE POSIZIONE,  
GIOCHI,  
LINGUA\*,  
ANIMAZIONI,  
UNITA MISURA,  
ANNUNCIO DELL'ETA,  
CALCOLO ETA,  
SPEEDLIMITS,  
ORARIO

ruotando la manopola destra, conferma premendo la stessa manopola ●.

- **ORA**  
L'orologio integrato nel sistema può essere regolato sull'ora locale.

- **SALVARE POSIZIONE**  
La posizione attuale può venire memorizzata e depositata nella memoria di destinazione.
- **GIOCHI**  
Viene presentata una serie di giochi da selezionare
- **LINGUA\***  
Impostazione della lingua del sistema di navigazione.  
Attraverso l'asterisco è possibile, sebbene sia stata impostata una lingua sconosciuta, vedere con quale inserimento è possibile impostare la lingua.
- **ANIMAZIONI**  
Le animazioni del display possono venire attivate o disattivate.
- **UNITA MISURA**  
L'unità di misura può essere commutata da chilometri a miglia.
- **ANNUNCIO DELL'ETA**  
L'avviso dell'orario previsto di arrivo può essere inserito/disinserito.
- **CALCOLO ETA**  
Può influire sul calcolo dell'orario di arrivo previsto.

## Modalità di navigazione

### • SPEEDLIMITS

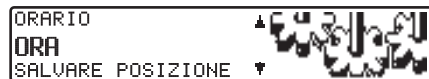
L'indicazione del limite di velocità può essere attivata o disattivata.

### • ORARIO

Si può impostare l'eventuale visualizzazione, durante la navigazione, dell'orario di arrivo previsto, dell'ora attuale oppure del tempo di viaggio restante sulla parte destra del display.

### Impostazione dell'ora

Per poter ottenere una navigazione corretta su tratti di percorso con il pilota automatico in funzione del tempo e per poter calcolare l'ora di arrivo prevista, è necessario impostare l'ora GMT inviata dal satellite sul fuso orario attuale.



- ▶ Nel menu delle impostazioni di sistema, selezionare **ORA** e confermare.



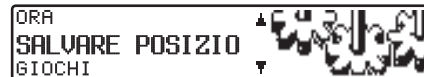
- ▶ Con il tasto multifunzione **24H** oppure **12H** viene modificata l'ora da un'indicazione di 24 a una di 12 ore.



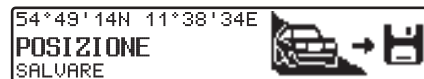
- ▶ Con il tasto multifunzione **-** oppure **+** l'ora viene modificata ogni mezz'ora.
- ▶ Premendo la manopola destra ● oppure il tasto multifunzione **OK** viene accettato l'orario impostato.

A questo punto si passa al menu delle impostazioni di sistema.

## Memorizzazione di posizione

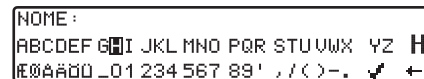


- ▶ Nel menu delle impostazioni di sistema, impostare **SALVARE POSIZIONE** e confermare.



Sul display vengono indicate le coordinate attuali (gradi di longitudine e di latitudine) della posizione.

- ▶ Confermare premendo la manopola destra ●.



- ▶ Immettere un nome per la posizione.
- ▶ Premere la manopola destra ● per più di 2 secondi per confermare il nome inserito.

oppure

- ▶ Evidenziare il piccolo segno di spunta ✓ e premere brevemente la manopola destra ●.



Viene richiamata automaticamente la memoria di destinazione. (vedi pagina 35).

Con la manopola destra ● selezionare la posizione desiderata nella memoria di destinazione e confermare premendo.

### Richiamo di posizione

- ▶ Richiamare la memoria di destinazione (vedi pagina 35) e selezionare la destinazione con la manopola destra ●.

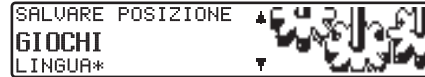
#### Nota:

Se la posizione si trova al di fuori di un campo digitalizzato, sul percorso digitalizzato il pilota automatico conduce nei pressi della destinazione.

Segue il messaggio “La meta si trova nelle vicinanze”.

Per raggiungere la destinazione, è necessario seguire le frecce di direzione.

### Selezione gioco

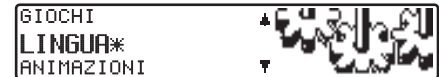


- ▶ Nel menu delle impostazioni di sistema, impostare GIOCHI e confermare.



- ▶ Selezionare il gioco con la manopola destra ●.

### Impostazione della lingua

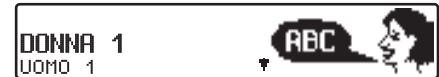


- ▶ Nel menu delle impostazioni di sistema, impostare LINGUA\* e confermare.



- ▶ Selezionare la lingua con la manopola destra ●. Premendo viene selezionata la lingua e quindi installata.

In alcune lingue si può effettuare la scelta tra voci maschili e femminili.



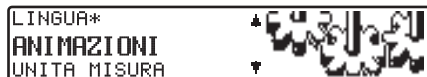
- ▶ Selezionare la voce con la manopola destra ●. Premendo la lingua viene selezionata ed installata.

Ad installazione ultimata, si ritorna al menu delle impostazioni di sistema.

## Modalità di navigazione

### Animazioni

Qui si può impostare l'eventuale visualizzazione, durante la navigazione, dell'orario di arrivo previsto, dell'ora attuale oppure del tempo di viaggio restante sulla parte destra del display.



- Nel menu delle impostazioni di sistema, impostare **ANIMAZIONI** e confermare.



- Premendo brevemente la manopola destra ● selezionare tra Animazioni **ON** oppure **OFF**.  
Premendo a lungo sulla manopola destra ● viene accettata l'impostazione.
- Si ritorna al menu delle impostazioni di sistema.

### Attivazione / disattivazione dell'annuncio dell'ora di arrivo prevista



- Nel menu delle impostazioni di sistema, impostare **ANNUNCIO DELL'ETA** e confermare.

**ETA** significa Estimated Time of Arrival - orario previsto di arrivo.



- Premendo brevemente la manopola destra ● selezionare tra Annuncio ETA **ON** oppure **OFF**.  
Premendo a lungo sulla manopola destra ● viene accettata l'impostazione.
- Si ritorna al menu delle impostazioni di sistema.

### Selezione dell'unità di misura



- Nel menu delle impostazioni di sistema, impostare **UNITA MISURA** e confermare.



- Selezionare l'unità di misura con la manopola destra ●. Premendo viene accettata l'unità di misura.

Si ritorna al menu delle impostazioni di sistema.

#### Nota:

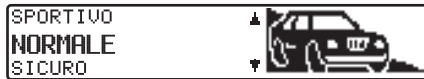
**METRICO** sta per il calcolo in metri.  
**IMPERIAL** sta per il calcolo in yard.

### Influenzare il calcolo dell'orario di arrivo previsto



- ▶ Nel menu delle impostazioni di sistema, impostare **CALCOLO ETA** e confermare.

**ETA** significa **Estimated Time of Arrival** - orario previsto di arrivo.



- ▶ Con la manopola destra ● selezionare l'impostazione desiderata.

#### • **SPORTIVO**

Con questa impostazione l'apparecchio suppone che il conducente abbia uno stile di guida leggermente più veloce. Viene perciò calcolata un'ora di arrivo anticipata.

#### • **NORMAL**

Questa impostazione è quella di base. Essa permette di calcolare l'ETA con precisione sufficiente per la maggior parte dei conducenti.

#### • **SICURO**

Con questa impostazione l'apparecchio suppone che sia necessario un tempo leggermente maggiore per il percorso programmato. Quest'impostazione può essere utilizzata ad esempio in presenza di una maggiore intensità di traffico.

- ▶ Premendo la manopola destra ● viene accettata la selezione.

Si ritorna al menu delle impostazioni di sistema.

### Attivazione/disattivazione indicazione limite di velocità

Con la funzione **Limite di velocità** inserita si verrà informati, per il tempo in cui il pilota automatico è attivato e nei limiti della disponibilità, sulla velocità massima consentita per i diversi tratti di strada percorsi.

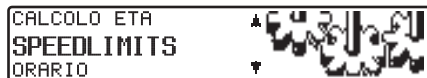


#### **Attenzione**

#### **Pericolo di incidenti**

Quando si è alla guida di un veicolo nel traffico stradale dare sempre priorità alle norme del Codice della Strada. Attenersi ai cartelli stradali sulla strada percorsa. Il limite di velocità indicato dal sistema di navigazione in alcuni casi potrebbe essere errato. Spetta al conducente decidere in ogni situazione se attenersi o meno ai limiti di velocità indicati. Viene esclusa ogni responsabilità per indicazioni fornite dal sistema di navigazione.

## Modalità di navigazione



- Nel menu delle impostazioni di sistema, impostare **SPEEDLIMITS** e confermare.



- Premendo brevemente la manopola destra ● selezionare tra Limiti di velocità **ON** oppure **OFF**.  
Premendo a lungo sulla manopola destra ● viene accettata l'impostazione.

Se la funzione di Limite di velocità è inserita e ci si trova su di una strada con limitazione di velocità memorizzata sul CD di navigazione, sulla parte destra del display apparirà un simbolo corrispondente con l'indicazione del limite di velocità.



La distanza dal punto in cui p.e. si dovrà svoltare prossimamente verrà visualizzata sotto la freccia di navigazione rappresentata in forma ridotta.

### Nota:

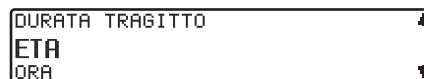
Su tratti di strada con limitazioni di velocità dinamiche (a seconda delle condizioni del tempo, periodo del giorno, etc.) sul display apparirà un simbolo con la scritta **CD**, oppure l'indicazione di una velocità con un segno di sottolineatura (p.e.: velocità. "80") che fa riferimento a questa limitazione di velocità dinamica.

Siccome si tratta di limiti di velocità temporanei dovuti p.e. a lavori in corso non sono stati integrati nel CD.

## Impostare l'indicazione del periodo di tempo



- Nel menu delle impostazioni di sistema, impostare **ORARIO** e confermare.



- Con la manopola destra ● selezionare l'impostazione desiderata.
- **DURATA TRAGITTO REST.**  
Viene visualizzato il tempo di marcia restante.
- **ETA**  
Viene visualizzato il tempo di arrivo previsto.
- **ORA**  
Viene visualizzata l'ora.

- Premendo la manopola destra ● viene accettata la selezione.

Si ritorna al menu delle impostazioni di sistema.

### Commutazione su radio

- Premere il tasto **RADIO**.

La gamma d'onda impostata per ultima viene ripresa.

### Attivazione della modalità menu radio

- Nella modalità Radio premere il tasto **RADIO**.



La modalità menu radio viene attivata e appare sul display. Se entro 8 secondi non viene premuto alcun tasto, l'apparecchio ritorna alla modalità Radio.

### Impostazione su gamma d'onda FM

- Richiamare la modalità menu radio.



- Premere il tasto multifunzione **Fm**.

Viene impostata l'emittente radiofonica e indicato il livello selezionati per ultimi.

Premendo più volte, vengono selezionati i livelli **Seek Quality**, **Seek Name**, **Stations RDS** e **Stations Fix**.

- **Seek Quality** (vedi anche pag. 75)
- **Seek Name** (vedi anche pag. 75)
- **Stations RDS** (vedi anche pag. 75)
- **Stations Fix** (vedi anche pag. 75)

### Impostazione su gamma d'onda AM

- Richiamare la modalità menu radio.



- Premere il tasto multifunzione **Am**.  
Vengono impostate la gamma d'onda e l'emittente selezionate per ultimo.

- Per selezionare le gamme d'onda **MW** (Medium Wave), **LW** (Long Wave) und **SW** (Short Wave), premere il tasto multifunzione **Am** fino a quando non è impostata la gamma d'onda desiderata.

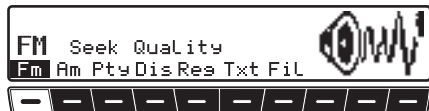
### Impostazioni per la scelta di un'emittente

L'emittente desiderata può essere impostata tramite Autostore dinamico (FM), Autostore (OM, OL), Ricerca emittente, Ricerca scan, Ricerca manuale, Tasti stazione.

## Modalità radio

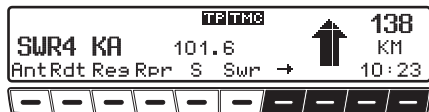
### Autostore dinamico (FM-DAS)

- Richiamare la modalità menu radio.



- Premere ripetutamente il tasto multifunzione **Fm** fino a quando sul display non compare l'indicazione **Seek Quality** oppure **Seek Name**.

Nella modalità FM DAS, le emittenti che possono essere ricevute vengono indicate, a seconda dell'impostazione, attraverso i tasti multifunzione.



L'emittente desiderata viene impostata premendo il tasto al di sotto dell'abbreviazione dell'emittente stessa. Se il canale selezionato diffonde più di un programma/programma regionale, è possibile selezionare il programma desiderato all'interno di un sottomenu illuminato automaticamente.



Se, in precedenza, un programma di questa catena emittenti è stato già selezionato, viene ripreso automaticamente quello che è stato impostato per ultimo.

Il tasto multifunzione **→** indica che, premendo su questi tasti, possono essere visualizzate e selezionate altre emittenti. Onde evitare che i nomi delle emittenti vengano utilizzati in modo indebito per la trasmissione di pubblicità o notizie, essi verranno indicati invece con l'abbreviazione **L-1 L-2** (**L** = Local). Questo impedisce un continuo alternare nella parte bassa del display. Quando si seleziona un'emittente, questa viene contrassegnata da un asterisco (p.e. **L\*1**).

Alla prima messa in servizio e dopo un'interruzione dell'alimentazione di corrente, è necessario un po' di tempo perché l'apparecchio radio rilevi i segnali delle emittenti. L'indicazione compare per gradi.

### Ricerca emittente FM - DAS

- Girare la manopola destra **●** a sinistra e a destra.

L'autoradio mostra in ordine alfabetico decrescente/crescente, le emittenti ricevibili ed identificabili.

### Ricerca di emittente OM, OL, OC

- Nella gamma d'onda desiderata (**MW**, **LW**, **SW**) girare la manopola destra **●** a sinistra/a destra.

La radio cerca le frequenze di ricezione in successione decrescente o crescente.

## Ricerca a scansione

- ▶ Nella gamma d'onda desiderata (FM, MW, LW, SW) premere la manopola destra ●.



Sul display appare **SR**.

Ha inizio una ricerca automatica dell'emittente. Il primo ciclo avviene ad un grado impercettibile, i successivi invece ad un grado sensibile. Le emittenti di ricezione sono udibili per 8 secondi. Per mantenere il programma ricevuto, premere la manopola destra ●.

### Nota

In **Seek Quality** e **Seek Name** la ricerca scan viene eseguita in ordine alfabetico.

## Filtraggio di programma con FM-DAS

Esiste la possibilità di disattivare diverse emittenti dall'elenco emittenti FM-DAS.

- ▶ Richiamare la modalità menu radio.



- ▶ Premere il tasto multifunzione **FIL**.
- ▶ Con la manopola destra ● è possibile selezionare i singoli programmi. Premendo la manopola destra ● si può quindi selezionare fra **PLAY** (programma non filtrato) e **SKIP** (programma filtrato).

La funzione filtro si attiva e/o disattiva premendo più volte il tasto multifunzione **FIL** per l'inserimento bisogna premere **FIL on**, per il disinserimento **No FIL**.

## Selezione di Program Type (PTY)

- ▶ Richiamare la modalità menu radio.



- ▶ Premere il tasto multifunzione **PTY**.
- ▶ Quindi con il tasto multifunzione **PTY** selezionare il PTY desiderato (vedi anche pag. 75).

### Nota

Sono selezionabili solo i PTY disponibili al momento.

Se è stato selezionato un PTY, sono attivabili in FM-DAS solo le emittenti dotate di questo PTY.

Attivando **NO PTY** vengono visualizzate di nuovo tutte le emittenti nella modalità FM-DAS.

## Modalità radio

### Attivazione/disattivazione dell'indicazione PTY.

- Impostare la modalità menu radio.



- Con il tasto multifunzione **Dis** selezionare tra **PTY** (indicazione PTY attivata) o **Frequency** (indicazione PTY disattivata).

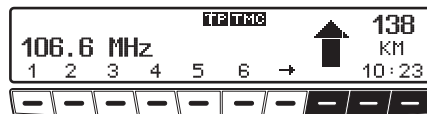
### Richiamo/memorizzazione di emittenti in FM

- Nella modalità menu radio selezionare con il tasto multifunzione **Fm** il livello **Stations RDS** oppure **Stations Fix**.
- **Stations RDS**  
(vedi anche pag. 75)
- **Stations Fix**  
(vedi anche pag. 75)

### Memorizzazione:

È possibile memorizzare ogni volta 12 frequenze o programmi.

- Sintonizzarsi sull'emittente desiderata.



- Per memorizzare l'emittente o il programma desiderato, premere il tasto multifunzione **1 - 6** o **7 - 12**, fino a quando non si sente un segnale acustico.

### Nota

Per portarsi sulle posizioni di memoria 7 - 12, premere il tasto multifunzione **→**.

### Richiamo:

- Premere il tasto multifunzione **1 - 6** o **7 - 12**. L'emittente memorizzata viene richiamata.

### Richiamo/memorizzazione di emittenti in OM, OL, OC

#### Memorizzazione:

È possibile memorizzare di volta in volta 12 emittenti sui tasti stazione.

- Sintonizzarsi sull'emittente desiderata.



- Per memorizzare l'emittente desiderata, premere il tasto multifunzione **1 - 6** o **7 - 12**, fino a quando non si sente un segnale acustico.

### Nota

Per portarsi sulle posizioni di memoria 7 - 12, premere il tasto multifunzione **→**.

### Richiamo:

- Premere il tasto multifunzione **1 - 6** o **7 - 12**. L'emittente memorizzata viene richiamata.



## Autostore OM, OL

- ▶ Nella gamma d'onda desiderata attivare la modalità menu radio.



- ▶ Premere ripetutamente il tasto multifunzione **AS** fino a quando sul display appare il messaggio **Autostore on**.
- ▶ Premere ripetutamente il tasto multifunzione **AS** fino a quando sul display appare **Seek Autostore**.

Sui tasti stazione vengono archiviate, in successione qualitativa, le 6 emittenti radio di migliore ricezione.

- ▶ Per uscire dal livello di memoria Autostore, con il tasto multifunzione **AS** disattivare il livello di memoria Autostore (**Autostore off**).

La radio ritorna sul livello dei tasti stazione.

## Sintonizzazione manuale FM

- ▶ Impostare la modalità menu radio.
- ▶ Con il tasto multifunzione **Fm** selezionare il livello **Stations Fix**.



- ▶ Premere due volte il tasto multifunzione **Man**.
- ▶ Girare ora la manopola destra ●.

Vengono eseguiti intervalli di sintonizzazione di 100 kHz.

Sul display compare l'indicazione della sintonizzazione manuale attiva **MAN**. Dopo un breve periodo di tempo in cui non si è girata la manopola destra ● scompare **MAN** e si disattiva la sintonizzazione manuale.

## Sintonizzazione manuale OM, OL, OC

- ▶ Nella gamma d'onda desiderata attivare la modalità menu radio.



- ▶ Premere due volte il tasto multifunzione **Man**.
- ▶ Girare ora la manopola destra ●.

Vengono eseguiti intervalli di sintonizzazione di 9kHz (OM), 3kHz (OL) o 5kHz (OC).

Sul display compare l'indicazione della sintonizzazione manuale attiva **MAN**. Trascorso un breve periodo di tempo senza girare la manopola destra ● scompare **MAN** e la sintonizzazione manuale è disattivata.

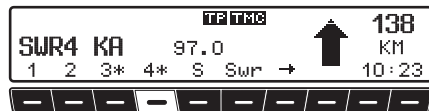
## Modalità radio

### Ascolto di programmi regionali

La funzione RDS Diversity si estende su scala interregionale. In questa circostanza può capitare che, tramite RDS Diversity, avvenga una commutazione tra differenti programmi regionali con contenuti diversi. Se ciò si verificasse, attivare direttamente il sottoprogramma regionale particolare.

Se vengono trasmessi diversi programmi regionali da un'emittente, ciò viene visualizzato solo durante la selezione dell'emittente.

Le emittenti con emittenti regionali aggiuntive vengono contrassegnate con un asterisco (p. e. 4\*).



Attivando una di queste emittenti (ad es. 4\*), vengono indicati tutti i sottoprogrammi regionali ricevibili dell'emittente stessa.



- Selezionare successivamente il programma regionale desiderato (ad es. **Ma**).

#### Nota

Se la qualità di ricezione di un sottoprogramma regionale diminuisce nonostante la funzione Diversity - RDS, va tenuto presente che i sottoprogrammi regionali vengono trasmessi solo su un numero limitato di frequenze. L'apparecchio non è pertanto in grado di portarsi su frequenze con qualità di ricezione migliore.

### Attivazione / disattivazione ascolto di programmi regionali

- Impostare la modalità menu radio.



- Con il tasto multifunzione **Res** attivare (on) oppure disattivare (off) la funzione regionale.

### Attivazione / disattivazione dell'indicazione di frequenza

- Impostare la modalità menu radio.



- Con il tasto multifunzione **Dis** selezionare **Frequency** (indicazione di frequenza attivata) o **PTY** (indicazione di frequenza disattivata).

## Attivazione/disattivazione del testo radio



### Attenzione Pericolo d'incidente

Poiché nel testo radio vengono trasmesse costantemente informazioni, consigliamo vivamente di attivare la visualizzazione del testo solo a veicolo fermo, onde evitare distrazioni per il guidatore. Solo in questo modo può essere evitato il pericolo di incidenti.

- Impostare la modalità menu radio FM.



- Con il tasto multifunzione **Txt** attivare il testo radio.

L'autoradio filtra, dai dati offerti dall'emittente, un'informazione di testo e la visualizza.

### Nota

Un testo può essere visualizzato comunque solo se l'emittente selezionata effettua questo tipo di trasmissione.

In situazioni di ricezione sfavorevole o in caso di disturbi, l'indicazione di un testo radio può apparire frammentaria o non essere visualizzabile affatto.

- Per interrompere il livello del testo radio, premere il tasto **RADIO**.

## Notiziari sul traffico TP (Traffic Program)

Se un'emittente Diversity RDS trasmette notiziari sul traffico, si possono interrompere le modalità CD, MP3/WMA, CDC/AUX, OM, OL, OC o la funzione di silenziamento e passare all'ascolto del notiziario sul traffico trasmesso. È inoltre possibile ascoltare un'emittente FM e ascoltare i notiziari TP trasmessi da un'altra emittente FM.

Per l'impostazione di un'emittente TP esistono due diverse possibilità:

- **ricerca automatica**
- **programmazione diretta**

Con la **ricerca automatica** viene accettata sempre l'emittente FM ascoltata come emittente TP. Se l'emittente FM impostata non ha più una ricezione ottimale o non è un'emittente TP, l'apparecchio radio cerca un'altra emittente TP in base a determinati criteri.

## Modalità radio

Con la **programmazione diretta** è possibile programmare un'emittente TP che non sia l'emittente FM ascoltata. In questo modo è possibile ascoltare una determinata emittente FM e passare alle informazioni TP di un'altra emittente FM.

Se l'emittente TP programmata non ha più una ricezione ottimale, la radio passerà direttamente alla ricerca automatica fino a quando la ricezione dell'emittente TP torna ad essere ottimale.

Se l'apparecchio ha captato un'emittente TP, sul display viene visualizzata la scritta TP.

Quando la modalità TP è attivata, sul display appare la scritta **TP**, in posizione inversa, ad indicare che la ricezione dei notiziari sul traffico è attivata.

### Attivazione/uscita dal menu TP

#### Attivazione:

- ▶ Premere il tasto **TP** (non può venire trasmesso alcun notiziario sul traffico).



- ▶ Premere il tasto multifunzione **TP**.

#### Uscita:

- ▶ Premere il tasto **TP**, altrimenti il menu TP si interrompe da sé se non viene eseguito nessun comando nell'arco di 8 secondi.

### Inserimento/disinserimento TP

In ogni modalità di funzionamento e gamma d'onda è possibile attivare e disattivare la modalità TP premendo il tasto **TP** per più di 2 secondi.

La modalità TP può anche essere attivata o disattivata nel menu TP:

#### Attivazione:

- ▶ Attivare il menu TP.



- ▶ Premere ripetutamente il tasto multifunzione **TP** fino a quando sul display appare TP on.

#### Disattivazione:

- ▶ Attivare il menu TP.



- ▶ Premere ripetutamente il tasto multifunzione **TP** fino a quando sul display appare TP off.

Dopo essere passati all'indicazione normale, la modalità TP risulta disattivata.

## Impostazione della ricerca automatica

In ogni modalità di funzionamento e gamma d'onda è possibile inserire la ricerca automatica premendo il tasto **TP** per più di 2 secondi.

Nel menu TP:



- Premere ripetutamente il tasto multifunzione **TP** fino a quando sul display appare TP on.

### Attenzione:

Se, in precedenza, era stata programmata direttamente un'emittente TP, questa verrà impostata nuovamente come emittente TP.

## Impostazione/annullamento della programmazione diretta

- Attivare il menu TP.

### Impostazione:

- Premere il tasto multifunzione **Sta**.



- Con la manopola destra ● selezionare l'emittente TP desiderata.

Se, per un breve periodo di tempo, non vengono dati ulteriori comandi, viene accettata l'emittente impostata.

### Annullamento:

- Premere il tasto multifunzione **Sta**.



- Selezionare con la manopola destra ● **Autoselect** e confermare premendo.

Se, per un breve periodo di tempo, non vengono dati ulteriori comandi, viene annullata la programmazione diretta.

## Attivazione/disattivazione della funzione silenziamento

- Una volta impostata un'emittente TP o EON, la funzione di silenziamento può essere attivata premendo brevemente il tasto **TP**.



Dopodichè vengono attivati soltanto i notiziari sul traffico e gli avvisi di navigazione.

- Per interrompere la funzione silenziamento, premere nuovamente il tasto **TP**.

## Interruzione dei notiziari TP

È possibile interrompere un annuncio trasmesso in quel momento.

- Durante il notiziario TP, premere brevemente il tasto **TP**.

Si commuta nuovamente alla modalità impostata in precedenza.

## Modalità radio

### Volume notiziari TP

- Impostare il menu TP.
- Premere il tasto multifunzione **Vol**.



- Con la manopola destra ● è possibile selezionare quattro impostazioni diverse (0 - 3).

In questo modo, a seconda dell'impostazione, l'intensità del volume aumenta di un valore fisso.

- Impostazione 0 - nessun aumento
- Impostazione 1 - aumento ridotto
- Impostazione 2 - aumento medio
- Impostazione 3 - forte aumento

### Inserimento/disinserimento TMC

#### Nota

Per ulteriori informazioni su TMC vedere "Navigazione dinamica con TMC" a pag. 29

- Attivare il menu TP.



#### Attivazione:

- Premere ripetutamente il tasto multifunzione **Tmc** fino a quando sul display appare TMC **on**.

#### Disattivazione:

- Premere ripetutamente il tasto multifunzione **Tmc** fino a quando sul display appare TMC **off**.

#### Nota

Con la funzione TMC disattivata non è possibile selezionare o richiamare alcuna funzione di navigazione dinamica (itinerario dinamico, informazioni sul traffico).

### Selezione dell'emittente TMC

Per migliorare la ricezione dei notiziari TMC è possibile selezionare un'emittente per le informazioni TMC trasmesse.

- Attivare il menu TP.
- Premere il tasto multifunzione **Sel**.



- Con la manopola destra ● selezionare l'emittente TMC desiderata. L'emittente selezionata viene accettata dal sistema ed impostata.

#### Nota

Al termine è possibile selezionare anche un'altra emittente senza funzione TMC. In questo caso però non si potrà usufruire dei vantaggi offerti dall'emittente TMC impostata.

## Visualizzazione di emittenti TMC ricevibili



Se il sistema riceve un'emittente TMC e il TMC è attivato come descritto al punto "Inserimento/disinserimento TMC" a pag. 54 sul display appare il simbolo **TMC**. In questo modo le informazioni TMC vengono ricevute e valutate dal sistema di navigazione. La ricezione di queste informazioni sul traffico è gratuita.

## Silenziamento del telefono

Nel caso in cui nel veicolo sia installato un impianto telefonico e la linea di silenziamento del telefono sia collegata all'autoradio, l'uso del telefono può venire stabilito nel menu utente Pag. 71.

Con l'impostazione **Mute**, la radio passa alla modalità silenziamento in caso di chiamata.

Nell'impostazione **Audio Sys.** il suono del telefono, in caso di una telefonata, passa all'autoradio (l'accensione del veicolo deve essere attivata).

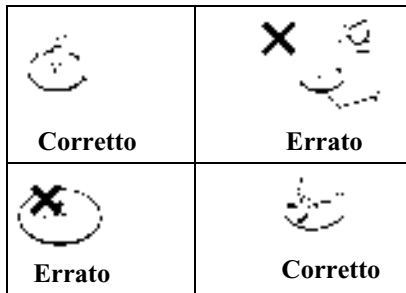
Ciò può tuttavia accadere solo se, unitamente al telefono, è stato installato e collegato all'autoradio un dispositivo vivavoce con uscita altoparlante. In entrambi i casi, viene visualizzato il messaggio **Phone**.



## Modalità CD

### Indicazioni generali sul Compact Disc (CD)

Se il CD fosse imbrattato, si potrebbero verificare interruzioni sonore. Al fine di garantire un suono ottimale, osservare le seguenti regole:




- Prendere il CD sempre e solo dalle due estremità. Non toccare mai la superficie del disco e mantenerla sempre pulita.
- Non incollare nulla sul CD.
- Proteggere i CD dai raggi solari troppo intensi e da fonti di calore, come riscaldamento ecc.

- Prima di ascoltare il CD, pulirlo bene, dal centro verso l'esterno, con l'apposito panno reperibile in commercio. Non fare uso di solventi quali benzina, diluenti o altri detergenti e spray anti-statici disponibili in commercio.

### Inserimento / estrazione dei CD

#### Inserimento:



- ▶ Premere a lungo il tasto .

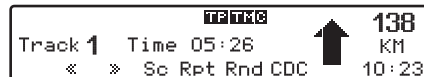
Il display si apre verso il basso ed appare il vano CD.

- ▶ Inserire il CD nell'apposito vano con il lato stampato verso l'alto.


L'apparecchio carica automaticamente il CD e comincia a riprodurlo partendo dal primo brano d'ascolto. A questo punto riportare in alto il display.

Al termine dell'ultimo brano, l'apparecchio ricomincia la riproduzione automatica del primo brano del CD.

Se nel lettore CD è già inserito un CD, premere il tasto . Se per ultima era stata selezionata la modalità CD Changer/AUX, si deve commutare con il tasto multifunzione  alla modalità CD.



#### Estrazione:

- ▶ Premere a lungo il tasto .

Il display si apre verso il basso e viene espulso il CD.

- ▶ Estrarre il CD
- ▶ e riportare in alto il display.



#### Attenzione

##### Pericolo di incidenti

Per ragioni di sicurezza, il frontalino non deve rimanere aperto durante la guida.

#### Attenzione:

Quando si spegne l'autoradio, il CD non viene espulso ma rimane nel vano del caricatore.



## Salto di brano avanti/indietro

- Girare la manopola destra ● verso destra o sinistra.

Girando in rapida successione la manopola ●, si possono saltare diversi brani in avanti o all'indietro.

### Nota:

Una volta raggiunto l'ultimo brano, la selezione ricomincerà dal primo brano. Analogamente avviene un cambio dal primo all'ultimo brano.

Se, durante il salto di brano, la riproduzione dello stesso dura più di 10 secondi, vi sarà un ritorno all'inizio del brano.

## Ricerca scan

- Premendo il tasto multifunzione **Sc** viene attivata la ricerca scan.

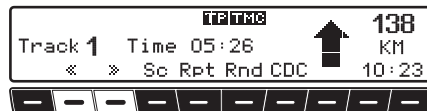


Sul display appare **Sc**.

Tutti i brani successivi del CD inserito vengono riprodotti a turno per 10 secondi. Per terminare la ricerca scan, premere di nuovo il tasto multifunzione **Sc**.

## Avanzamento/arretramento rapido

- Premendo il tasto multifunzione **◀** viene attivato l'avanzamento rapido (udibile), premendo invece il tasto multifunzione **▶** viene attivato l'arretramento rapido (udibile).



- Rilasciando i tasti multifunzione **◀** oppure **▶**, si pone termine all'avanzamento o al ritorno rapido del CD.

## Ripetizione di brani (Repeat)

- Premendo il tasto multifunzione **Rpt**, viene attivata la funzione "Ripetizione di brano".

La scritta **Rpt** viene rappresentata in modo inverso.



- Premendo ancora una volta il tasto multifunzione **Rpt**, viene disattivata la funzione "Ripetizione di brano".

## Modalità CD

### Ricerca casuale (Random Play)

- Premendo il tasto multifunzione **Rnd** viene attivata la ricerca casuale.

I brani del CD attuale vengono quindi riprodotti in successione casuale. La scritta **Rnd** viene rappresentata in modo inverso.



- Dopo aver premuto di nuovo il tasto multifunzione **Rnd**, la funzione “Generatore casuale” viene annullata.

### Menu d'impostazione CD

- Durante la modalità CD, premere il tasto **CD**.



Viene visualizzato il menu d'impostazione CD. Come informazione aggiuntiva viene anche visualizzato, se presente, il testo del CD relativo al brano ascoltato.

Se nel menu d'impostazione CD viene selezionata un'altra funzione, è possibile visualizzare nuovamente il testo del CD premendo il tasto multifunzione **Txt**.

### Visualizzare il numero dei brani

- Richiamare il menu d'impostazione CD



- Premere il tasto multifunzione **Trk**. Viene visualizzato il numero del brano ascoltato al momento ed il numero di tutti i brani presenti sul CD.

### Commutare tra visualizzazione brano/testo CD

Qui è possibile impostare se nel menu del CD la visualizzazione del titolo deve avvenire mediante visualizzazione del track numerico oppure mediante visualizzazione del testo del CD relativo al brano ascoltato.

- Richiamare il menu d'impostazione CD



- Premendo il tasto multifunzione **Dis** selezionare tra **Numeric** (visualizzazione track) oppure **Text** (titolo brano).

### Circuito di protezione temperatura

Per proteggere il diodo laser dal surriscaldamento, l'apparecchio è dotato di un circuito di protezione temperatura a due livelli.

Al raggiungimento del primo livello di temperatura del circuito di protezione appare il seguente messaggio:



La modalità CD continua ad essere in funzione. Bisognerebbe però commutare ad un'altra modalità di funzionamento appena possibile.

Al raggiungimento del secondo livello di temperatura appare il seguente messaggio per 8 secondi.



L'apparecchio commuta alla modalità di funzionamento impostata prima di attivare la modalità CD.

Dopo una breve fase di raffreddamento, è possibile attivare nuovamente la modalità CD. Se invece la temperatura è ancora troppo alta, si commuta di nuovo sulla fonte di segnali impostata in precedenza.

### Informazioni su CD-R e CD-RW

Con questo apparecchio si possono riprodurre CD-R (CD registrabili) e CD-RW (CD registrabili più volte). Rispettare comunque le prescrizioni di legge. Tali prescrizioni possono variare da un Paese all'altro.

A seconda dell'apparecchio con cui il CD-R/CD-RW è stato realizzato, oppure della condizione del CD-R/CD-RW stesso, è possibile che alcuni CD-R/CD-RW non possano essere riprodotti con quest'apparecchio.

Un CD-R/CD-RW deve essere prodotto in conformità allo standard "Red Book" (non vale per CD MP3).

### Nota per CD protetti da copiatura

In alcuni casi, nella riproduzione di CD protetti contro la copiatura possono verificarsi dei problemi, come per es. una durata di lettura maggiore o la mancata riproduzione.

### Informazioni generali su MP3

La musica che si può riprodurre con la funzione MP-3 del Vostro apparecchio di solito è protetta dal diritto d'autore, in base alle disposizioni di legge internazionali e nazionali, applicabili di volta in volta. In alcuni Paesi, in questo caso, non è possibile la riproduzione di copie, nemmeno per uso privato, senza autorizzazione preventiva degli aventi diritto. Informarsi sulle disposizioni di legge vigenti in materia di diritto d'autore e rispettarle. Se voi stessi, ad esempio nel caso di composizioni e registrazioni proprie, godete di questi diritti, oppure se questi diritti vi sono stati trasferiti dagli aventi diritto, tali limitazioni naturalmente non valgono.

### Creazione di un supporto dati MP3/WMA

- Il numero massimo di brani per supporto dipende dal numero di cartelle e dalla lunghezza del nome del file. Si può pertanto partire dal presupposto che con nomi file con una lunghezza di caratteri completa, sono possibili con 0 cartelle ca. 240 brani e con p.e. 50 cartelle ca. 160 brani.
- Possono essere riprodotti solo brani musicali MP3 e WMA, memorizzati su un CD conforme alla norma ISO 9660.
- Se si vuole visualizzare il nome dell'artista e del brano, bisogna aggiungere al file MP3 un cosiddetto tag editor ID3. Questo apparecchio supporta le versioni ID3v1 e ID3v2.
- La visualizzazione del nome dell'artista e del brano è limitata a 24 caratteri massimo.
- L'apparecchio supporta i formati MP3 MPEG1, MPEG2 e MPEG2.5 layer3. Vengono supportate frequenze bit di 8-320 kbit/s e frequenze di campionatura di 8-48 kHz. Per la realizzazione di file MP3 consigliamo di utilizzare

un lettore MP3 della Fraunhofer.

Per i file WMA viene supportato il WMA 9 con una frequenza bit di 64 - 320 kbit/s. Per la realizzazione di file WMA consigliamo di utilizzare Windows Media Players versione 9 di Microsoft®.

- Per la compressione dei file MP3 si raccomanda l'uso di una frequenza bit di almeno 160 kbit/s. In questo caso bisogna tener conto che nei file MP3 con frequenza bit variabile l'indicazione della durata di riproduzione finora trascorsa può essere diversa dal tempo effettivo.
- Se su un CD si trovano sia dati MP3/WMA, sia brani musicali tradizionali, si parla di modalità CD mix. I brani musicali di questo tipo di CD si trovano generalmente nella directory 1 del CD.

- Con questo apparecchio si possono riprodurre CD-R (CD registrabili) e CD-RW (CD registrabili più volte). È anche possibile utilizzare CD multi-sessione tuttavia un CD multisessione dovrebbe essere completo prima di essere riprodotto.

A seconda dell'apparecchio con cui il CD-R/CD-RW è stato realizzato, oppure della condizione del CD-R/CD-RW stesso, è possibile che alcuni CD-R/CD-RW non possano essere riprodotti con quest'apparecchio.

Per ulteriori informazioni sulla creazione di file MP3/WMA e di tag editors ID3 rivolgersi a un rivenditore specializzato o avvalersi di Internet.

**Nota:**

A causa della moltitudine dei differenti programmi di masterizzazione e delle relative possibilità di impostazione, non possiamo garantire in nessun modo una corretta riproduzione dei CD MP3/WMA.

### Realizzazione di una playlist

A causa della grande quantità di file MP3 che possono essere memorizzati su un CD MP3 si può perdere velocemente il controllo del contenuto del CD. Con le playlist sarà possibile verificare velocemente i contenuti del CD.

In una playlist è possibile riassumere, per esempio, tutte le canzoni desiderate di una determinata categoria (p.e. rock). Questa playlist potrà poi essere masterizzata sul CD insieme ai file MP3 memorizzati nelle cartelle.

Durante la lettura del CD MP3 l'apparecchio riconosce queste playlist (anche più di una) e può quindi riprodurre i titoli MP3 nella sequenza determinata dalla playlist.

A tale scopo deve però essere attivata la modalità playlist così come descritto al capitolo "Commutazione cartella/playlist" a pag. 63.

Per la realizzazione delle playlist è stato utilizzato il software gratuito WINAMP. È tuttavia possibile utilizzare anche altri programmi per la creazione di playlist. L'apparecchio supporta i formati M3U e PLS per la creazione di playlist.

**Nota:**


Tenere presente che l'apparecchio supporta solo playlist M3U e PLS, se vengono realizzate con l'indicazione dei relativi percorsi.

Ulteriori informazioni sulla creazione di playlist possono essere ottenute da Internet.

## Modalità MP3

### Inserimento / estrazione dei CD MP3

#### Inserimento:



► Premere a lungo il tasto .

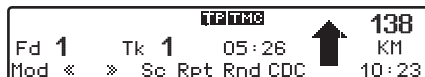
Il display si apre verso il basso ed appare il vano CD.

► Inserire il CD MP3 nell'apposito vano con il lato stampato verso l'alto.


L'apparecchio carica il CD MP3 automaticamente e avvia la riproduzione del primo titolo nella prima cartella (directory) del CD. A questo punto riportare in alto il display.

Al termine dell'ultimo titolo dell'ultima cartella del CD MP3 l'apparecchio ricomincia automaticamente la riproduzione del primo brano della prima cartella del CD.

Se nel lettore è già inserito un CD MP3, premere il tasto . Se per ultima era stata selezionata la modalità CD Changer/AUX, si deve commutare con il tasto multifunzione  alla modalità MP3.



#### Estrazione:

► Premere a lungo il tasto .

Il display si apre verso il basso e viene espulso il CD MP3.

► Estrarre il CD MP3.

► e riportare in alto il display.



#### Attenzione

#### Pericolo di incidenti

Per ragioni di sicurezza, il frontalino non deve rimanere aperto durante la guida.

#### Attenzione:

Quando si spegne l'autoradio, il CD MP3 non viene espulso ma rimane nel vano del caricatore.

Vedere i seguenti punti riportati nella modalità CD (Pag. 56):

- “Indicazioni generali sul Compact Disc (CD)” a pag. 56
- “Circuito di protezione temperatura” a pag. 59

## Commutazione cartella/playlist

Se sul CD MP3 inserito sono memorizzate delle playlist è possibile commutare tra la visualizzazione delle cartelle a quella delle playlist.



- ▶ Premendo il tasto multifunzione **Mod** selezionare **FoLder Mode** oppure **PLAyList Mode**.

### • FoLder Mode

Nella visualizzazione Cartella è possibile riprodurre tutti i titoli contenuti nel CD MP3. È possibile riconoscere che la visualizzazione Cartella è attivata attraverso l'abbreviazione **Fd**.

### • PLAyList Mode

Nella visualizzazione Playlist è possibile riprodurre solo i titoli MP3 memorizzati nelle diverse playlist. È possibile riconoscere che la visualizzazione Playlist è attivata attraverso l'abbreviazione **PL**.

### Nota:

Il tasto multifunzione **Mod** viene visualizzato solo se sul CD MP3 inserito sono memorizzate delle playlist.

## Salto di brano avanti/indietro

- ▶ Girare la manopola destra ● verso destra o sinistra.

Girando in rapida successione la manopola ●, si possono saltare diversi brani in avanti o all'indietro.

### Nota:

Se si è arrivati all'ultimo titolo della cartella o della playlist il sistema passa al primo titolo della cartella o della playlist. Analogamente avviene un cambio dal primo all'ultimo brano. Se, durante il salto di brano, la riproduzione dello stesso dura più di 10 secondi, vi sarà un ritorno all'inizio del brano.

## Cambiare cartella/playlist

- ▶ Premere la manopola destra ●.
- ▶ Ruotando la manopola di destra ● selezionare la cartella o la playlist desiderata.

Durante la selezione appare il nome della cartella o della playlist.

## Ricerca scan

- ▶ Premendo il tasto multifunzione **Sc** viene attivata la ricerca scan.





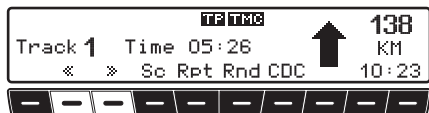
Sul display appare **SC**.



Tutti i titoli successivi della cartella o della playlist attuale vengono riprodotti per 10 secondi ognuno. Per terminare la ricerca scan, premere di nuovo il tasto multifunzione **Sc**.

## Modalità MP3

### Avanzamento/arretramento rapido

- Premendo il tasto multifunzione  viene attivato l'avanzamento rapido (udibile), premendo invece il tasto multifunzione  viene attivato l'arretramento rapido (udibile).



- Rilasciando i tasti multifunzione  oppure , si pone termine all'avanzamento o al ritorno rapido del CD.

### Ricerca casuale (Random Play)

- Premendo il tasto multifunzione **Rnd** viene attivata la ricerca casuale.

In seguito vengono riprodotti i titoli della cartella attuale o della playlist attuale nella sequenza desiderata. La scritta **Rnd** viene rappresentata in modo inverso.



- Dopo aver premuto di nuovo il tasto multifunzione **Rnd**, la funzione “Generatore casuale” viene annullata.

### Ripetizione di brani (Repeat)

- Premendo il tasto multifunzione **Rpt**, viene attivata la funzione “Ripetizione di brano”.

La scritta **Rpt** viene rappresentata in modo inverso.



- Premendo ancora una volta il tasto multifunzione **Rpt**, viene disattivata la funzione “Ripetizione di brano”.

### Menu di impostazione MP3

- Durante la modalità MP3, premere il tasto **CD**.



Viene visualizzato il menu d'impostazione MP3. Come informazione aggiuntiva viene anche visualizzato, se presente, il tag editor ID3 relativo al brano ascoltato. Se nel menu d'impostazione MP3 viene selezionata un'altra funzione, è possibile visualizzare nuovamente il testo del CD premendo il tasto multifunzione **Txt**.

### Numero di brani per cartella/playlist

- Richiamare il menu d'impostazione MP3



- Premere il tasto multifunzione **Trk**. Viene visualizzato il numero di cartella o di playlist attuale e il numero del brano attuale.

oppure





► Premere il tasto multifunzione **TtL**. Viene visualizzato il numero complessivo delle playlist presenti sul CD MP3 (PL), delle cartelle (Fd) ed il numero complessivo dei brani (Tk).

## Visualizzazione nome cartella/ playlist

► Richiamare il menu d'impostazione MP3



► Premere il tasto multifunzione **Fd** oppure, se ci si trova nella visualizzazione Playlist il tasto multifunzione **PL**.

Viene visualizzato il nome della cartella oppure della playlist.

## Commutazione visualizzazione brano/codice ID3

Qui è possibile impostare se nel menu del MP3 la visualizzazione del titolo deve avvenire mediante visualizzazione del brano numerico oppure mediante visualizzazione del tag editor ID3 del brano ascoltato.

► Richiamare il menu d'impostazione CD



► Premendo il tasto multifunzione **Dis** selezionare tra **Numeric** (visualizzazione track) oppure **Text** (titolo brano).

## Modalità CD Changer

### CD Changer pronto per il funzionamento

Se all'autoradio è collegato un CD Changer, esso sarà pronto per l'uso non appena verrà inserito il caricatore CD pieno. A caricamento avvenuto chiudere lo sportellino scorrevole. E' possibile attivare le altre funzioni mediante il pannello di comando anteriore dell'autoradio.

### Inserimento / estrazione del caricatore CD

Per estrarre il caricatore CD, aprire lo sportellino scorrevole del CD Changer e premere il tasto di espulsione. Il caricatore viene espulso e può essere tolto. Quando si inseriscono i CD nel caricatore, prestare attenzione all'indicazione impressa sul caricatore stesso.

#### Attenzione:

I CD non inseriti in modo corretto non vengono riprodotti.

#### Nota:

Al fine di garantire un cambio di CD quanto più rapido possibile, il caricatore dovrebbe essere riempito in sequenza partendo dallo scomparto 1.

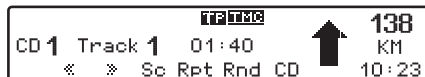
### Selezione della modalità CD Changer

► Premere il tasto **CD**.

Nel caso in cui sia stata impostata per ultima la modalità CD-Changer oppure non sia stato inserito alcun CD o CD di navigazione nel dispositivo di caricamento CD, sul display viene visualizzato il menu CD Changer.

Se per ultimo era stata selezionata la modalità CD, si deve commutare con il tasto multifunzione **CCC** su modalità CD Changer.

Il CD ascoltato per ultimo viene riprodotto esattamente dal punto in cui si trovava prima dello spegnimento.



### Cambiare/selezionare CD

- Attivare la modalità CD Changer.
- Premere la manopola destra ●.

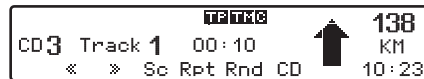


- Ruotando la manopola destra ● selezionare il CD desiderato.

Viene caricato il CD selezionato.

Durante il tempo di selezione appare il messaggio **Loading CD X**.

Al termine, viene indicato il numero di scomparto del caricatore o il titolo del CD e il numero del brano riprodotto del CD selezionato.



Se lo scomparto del caricatore selezionato (ad es. lo scomparto 2) è vuoto, appare brevemente il messaggio **NO CD X** e viene riprodotto nuovamente il CD ascoltato in precedenza.

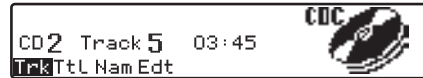
Al termine della riproduzione dell'ultimo brano di un CD, l'apparecchio seleziona e riproduce automaticamente il CD successivo del caricatore.

Per le altre funzioni si rimanda alla voce “Modalità CD” (Pag. 56):

- “Indicazioni generali sul Compact Disc (CD)” a pag. 56
- “Salto di brano avanti/indietro” a pag. 57
- “Ricerca scan” a pag. 57
- “Avanzamento/arretramento rapido” a pag. 57
- “Ricerca casuale (Random Play)” a pag. 58
- “Ripetizione di brani (Repeat)” a pag. 57

### Menu d'impostazione CDC

- ▶ Durante la modalità CDC, premere il tasto **CD**.

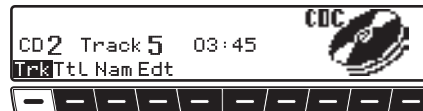


Viene visualizzato il menu d'impostazione CDC.

Contemporaneamente viene visualizzato anche il numero del CD attuale, il numero di brano e la durata di riproduzione del brano stesso.

### Visualizzare informazioni relative al brano

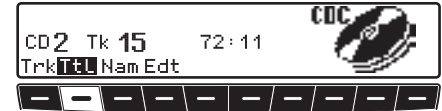
- ▶ Richiamare il menu d'impostazione CDC.



- ▶ Premere il tasto multifunzione **Trk**. Viene visualizzato anche il numero del CD attuale, il numero di brano e la durata di riproduzione del brano stesso.

### Visualizzare il numero complessivo di brani e la loro durata

- ▶ Richiamare il menu d'impostazione CDC.



- ▶ Premere il tasto multifunzione **Ttl**. Viene visualizzato anche il numero del CD attuale, il numero complessivo di brani e la loro durata.

## Modalità CD Changer

### Attribuire un titolo ad un CD

È possibile attribuire un titolo al CD riprodotto al momento oppure modificare un titolo già attribuito o cancellare titoli memorizzati.

#### Nota:

Il titolo attribuito viene memorizzato nel CD Changer.

Lo spazio di memoria disponibile per il titolo dei CD è limitato.

Se si sostituisce il CD Changer i titoli memorizzati vanno persi.

### Visualizzazione titolo:

- ▶ Richiamare il menu d'impostazione CDC.



- ▶ Premere il tasto multifunzione **Nam**. Sul display viene indicato il nome attribuito. Se non è stato ancora attribuito un titolo al CD attualmente riprodotto, lo spazio dietro **Name** : è vuoto.



### Attribuire/modificare un titolo:

- ▶ Richiamare il menu d'impostazione CDC.





- ▶ Premere il tasto multifunzione **Edt**.



- ▶ Con i tasti multifunzione  e  selezionare la posizione desiderata (segno di editazione inverso).




- ▶ Girando la manopola di destra  selezionare le lettere desiderate e confermare premendo la manopola stessa .

Il sistema commuta ad una posizione successiva.

E' possibile digitare fino a un massimo di otto posizioni.

Il titolo viene memorizzato dopo che si è usciti dal menu d'impostazione CDC.

### Cancellare un titolo memorizzato:

- ▶ Richiamare il menu d'impostazione CDC.
- ▶ Premere il tasto multifunzione **Nam**.
- ▶ Selezionare con la manopola destra  il titolo che si desidera cancellare.



- ▶ A questo punto, premendo il tasto multifunzione **Del** è possibile cancellare il nome.

## Funzione filtro con CD

È possibile applicare un filtro ai singoli brani di un CD. In questo caso questi brani non verranno riprodotti durante l'ascolto del CD.

### Nota:

La funzione filtro può essere attivata solo se per il CD selezionato è stato dato un nome.

- Richiamare il menu d'impostazione CDC.



- In seguito premere il tasto multifunzione **Fil**.

### Attivare/disattivare la funzione di filtro

- Premendo più volte il tasto multifunzione **Fil** attivare (**Fil on**) oppure disattivare (**No Fil**) la funzione di filtro.

## Filtrare dei brani:

CD Changer Silverstone 7860 e 2660.

- Con la manopola destra ● selezionare il brano da filtrare sul CD riprodotto.
- Premendo la manopola destra ● si può quindi selezionare fra **PL 39** (titolo non filtrato) e **Sk i 1** (titolo filtrato).

### Nota:

Con il CD Changer Silverstone 2630 e 2640, premendo la manopola destra ● è possibile selezionare fra **PL 39** (titolo non filtrato) e **Sk i 1** (titolo filtrato).

## Impostazioni dell'utente

### Richiamare/uscire dalle impostazioni utente

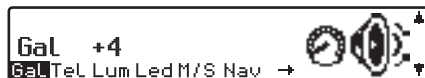
Richiamando le impostazioni Utente è possibile impostare le seguenti funzioni base a seconda delle proprie preferenze. Primo livello:

- **Gal** - Regolazione del volume in base alla velocità
- **TeL** - Utilizzo telefono
- **Lum** - Luminosità display
- **Led** - Impostazione diodo luminoso
- **M/S** - Impostazione ottimizzazione ricezione
- **Nav** - Impostazione messaggi sistema di navigazione

Secondo livello:

- **AUX** - Impostazione uscita AUX
- **COMP** - Impostazione dell'indicazione della bussola
- **BEU** - Impostazione volume segnali acustici

- ▶ Il menu utente viene richiamato premendo il tasto **SOUND** per oltre 2 secondi.



- ▶ Per raggiungere il secondo livello del menu utente, premere il tasto multifunzione **→**.
- ▶ Per uscire dal menu utente, premere di nuovo il tasto **SOUND**.

### Impostazione della funzione GAL (Gal)

La funzione GAL è un comando di regolazione dell'autoradio, che consente di aumentare automaticamente il volume in base alla velocità di marcia del veicolo. Tale funzione offre una compensazione del rumore risultante dall'aumento di velocità del veicolo.

- ▶ Richiamare il menu utente.
- ▶ Premere il tasto multifunzione **Gal**.
- ▶ Con la manopola destra ● selezionare fra **0** e **+15**.



L'impostazione GAL consente di stabilire l'inizio dell'aumento di volume in base alla velocità.

L'impostazione viene memorizzata automaticamente, come segue:

- **0** - Nessun aumento volume
- **+1** - L'aumento del volume si inserisce a bassa velocità
- **+15** - L'aumento del volume si inserisce a velocità più alta

### Comportamento durante il silenziamento telefono (Tel)

Se nel veicolo è installato un telefono con dispositivo vivavoce, la conversazione telefonica può venire effettuata attraverso l'impianto dell'autoradio. In questo modo non è necessario montare il tradizionale altoparlante addizionale. È necessario comunque che all'autoradio siano collegate le linee di segnale (Ingresso BF e Ingresso massa telefono) (vedi anche pag. 83).

- ▶ Per l'impostazione, richiamare il menu utente.
- ▶ Premendo il tasto multifunzione **Tel** selezionare **Audio Sis.** oppure **Mute**.

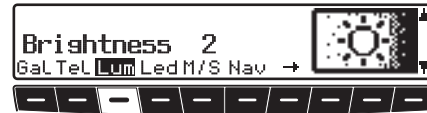


- **Mute** - Commutazione su silenziamento telefono
- **Audio Sis.** - Colloquio telefonico tramite autoradio

### Luminosità display (Lum)

Con questa funzione si può regolare la luminosità del display.

- ▶ Per l'impostazione, richiamare il menu utente.
- ▶ Premere il tasto multifunzione **Lum**.
- ▶ Con la manopola destra ● scegliere tra -8 (scuro) e 8 (chiaro).



L'impostazione viene memorizzata automaticamente.

### Regolazione del diodo luminoso (Led)

Grazie a questa funzione, il lampeggio del diodo luminoso (lampeggio ad apparecchio spento) può essere attivato o disattivato.

- ▶ Per l'impostazione, richiamare il menu utente.
- ▶ Premendo il tasto multifunzione **Led** scegliere fra **bl ink ins** (LED attivato) e **off** (LED spento).



L'impostazione viene memorizzata automaticamente.

## Impostazioni dell'utente

### Regolazione dell'ottimizzazione di ricezione (M/S)

Per sopprimere disturbi e riflessioni dovuti alla ricezione, esistono tre diversi tipi di regolazione che consentono di ottimizzare la ricezione.

- ▶ Per l'impostazione, richiamare il menu utente.
- ▶ Premendo il tasto multifunzione **M/S** scegliere tra **Stereo**, **Mono** e **Auto**.



- **Auto** - Impostazione su funzionamento normale - ovvero, l'apparecchio passa da Stereo a Mono, a seconda della posizione di ricezione, e viceversa (offre per quasi tutte le aree di ricezione una regolazione ottimale).
- **Stereo** - Impostazione per situazioni di ricezione straordinarie - cioè l'apparecchio è impostato di continuo su stereo.

- **Mono** - Impostazione per situazioni di ricezione, durante le quali si verificano continuamente delle riflessioni - vale a dire, l'apparecchio è regolato continuamente sulla modalità Mono.

L'impostazione è valida immediatamente e rimane invariata anche spegnendo l'apparecchio.

### Impostazione del messaggio di navigazione (Nav)

Con questa funzione è possibile scegliere come si debbano sentire i messaggi di navigazione.

- **only** - La fonte audio ascoltata viene disinserita e si sente solo il messaggio di navigazione.
- **mixed** - La fonte audio ascoltata viene abbassata. Il messaggio di navigazione viene impostato allo stesso volume della fonte audio precedente, è tuttavia sempre regolabile nell'ambito di +/-6 dB. Se successivamente il volume della fonte audio venisse modificato, il volume di navigazione sarà nuovamente regolato di conseguenza.

- **independ** - La fonte audio ascoltata e il messaggio di navigazione possono essere impostati su valori diversi.

- ▶ Per l'impostazione, richiamare il menu utente.
- ▶ Premendo il tasto multifunzione **Nav** selezionare fra **only**, **mixed** e **independ**.




L'impostazione viene memorizzata automaticamente.



### Ingresso AUX (Aux)

Se non è collegato alcun CD Changer, è possibile attivare qui i collegamenti BF per il CD Changer. È ora possibile collegare a questi collegamenti un apparecchio esterno (Discman, Walkman, ecc.).

- ▶ Per l'impostazione, richiamare il menu utente.
- ▶ Premendo il tasto multifunzione , richiamare il secondo livello del menu utente.
- ▶ Premendo il tasto multifunzione **AUX** selezionare fra **AUX Mode on** (inserito) e **Aux Mode off** (disinserito).




L'impostazione viene memorizzata automaticamente.

Nella modalità CD, per selezionare la modalità AUX è necessario premere il tasto multifunzione **AUX**.

### Visualizzazione bussola (Cmp)

Con il pilota automatico non attivato, è possibile visualizzare una bussola e l'ora attuale sulla parte destra del display.

- ▶ Per l'impostazione, richiamare il menu utente.
- ▶ Premendo il tasto multifunzione , richiamare il secondo livello del menu utente.
- ▶ Con il tasto multifunzione **Cmp** scegliere tra **Show COMPASS** (viene visualizzata la bussola) e **Hide COMPASS** (non viene visualizzata la bussola).


Se la visualizzazione della bussola è disattivata, nella modalità FM-DAS, con il pilota automatico non attivo, vengono occupati 9 tasti multifunzione con le sigle di emittenti.



L'impostazione viene memorizzata automaticamente.

### Volume segnale acustico (BeV)

Con questa funzione è possibile impostare il volume dei segnali acustici (ad es. attività di memorizzazione).

- ▶ Per l'impostazione, richiamare il menu utente.
- ▶ Premendo il tasto multifunzione , richiamare il secondo livello del menu utente.
- ▶ Premere il tasto multifunzione **BeV**. Con la manopola destra ● selezionare fra 0 (volume basso) e +5 (volume alto).



L'impostazione viene memorizzata automaticamente.

## Menu service

### Richiamo/uscita menu service

Nel menu service è possibile richiamare le seguenti informazioni:

- **Model-No.** : - Indicazione del numero di modello
- **Serial-No.** : - Indicazione del numero di serie
- **Changer Reset** - Attivazione reset per CDC
- **GAL** - Indicazione dell'aumento momentaneo di GAL
- **Radio Software:** - Indicazione della versione software radio
- **Radio Bolo:** - Indicazione dello stato della Radio Bolo
- **Navi ROM/LIB:** - Indicazione dello stato di Navi Rom/Lib
- **Navi Flash:** - Indicazione dello stato di Navi Flash

- ▶ Nella modalità Radio premere il tasto **NAVI** ed il tasto multifunzione **10** contemporaneamente.



- ▶ Con i tasti multifunzione **Nxt** e **Prv** o girando la manopola destra ●, è possibile selezionare i singoli punti.

Per uscire dal menu service, premere il tasto multifunzione **End**.

### Reset CD Changer

Nel caso in cui il CD Changer non dovesse funzionare correttamente, è possibile eseguire un reset del CD Changer.

- ▶ Richiamare il menu service.
- ▶ Premere ripetutamente il tasto multifunzione **Nxt** fino a quando sul display appare il messaggio **Changer Reset**.



- ▶ Premere il tasto multifunzione **Res.**

### Attivazione reset apparecchi

Se a causa di un utilizzo errato, l'apparecchio non potesse più essere comandato oppure presentasse un altro guasto, è possibile ripristinare il software dell'apparecchio (reset), premendo la seguente combinazione di tasti.

Per avviare nuovamente gli apparecchi premere contemporaneamente il tasto multifunzione **1**, il tasto multifunzione **3** ed il tasto **TP**.

Dopo aver riavviato il software degli apparecchi, bisogna inserire il CD di navigazione.

## SISTEMA RDS

Questa autoradio offre la possibilità di ricevere segnali RDS (RDS = Radio Data System) nella gamma OUC. RDS è un sistema di trasmissione di informazioni addizionali non sonore che possono essere trasmesse nella gamma radio OUC. Vale a dire che l'emittente trasmette informazioni in base alle quali l'autoradio può operare una valutazione.

### Livello DAS Seek Qual.

Nel livello **DAS Seek Qual.**, tutti i programmi RDS ricevibili ed identificabili vengono memorizzati, in ordine qualitativo, in un elenco. Le funzioni Autostore dinamico, Ricerca emittente e Ricerca scan si avvalgono di questo elenco.

### Livello DAS Seek Name

Nel livello **DAS Seek Name**, tutti i programmi RDS ricevibili ed identificabili vengono memorizzati, in ordine alfabetico, in un elenco. Le funzioni Autostore dinamico, Ricerca emittente e Ricerca scan si avvalgono di questo elenco.

### Livello Stations RDS

Nel livello **Stations RDS** è possibile memorizzare solo emittenti RDS identificate. Viene sempre selezionata la frequenza di trasmissione di migliore ricezione di un'emittente. La ricerca su **Stations RDS** viene interrotta solo in caso di emittenti identificabili.

### Livello Stations Fix

Nel livello **Stations Fix** si possono memorizzare le frequenze sui tasti stazione. Non avviene nessuna valutazione RDS. La ricerca su **Stations Fix** corrisponde alla sintonizzazione manuale FM (Pag. 49).

### PTY (Program Type)

Mediante **PTY** è possibile selezionare determinati tipi di programma come p. es. sport, musica pop, classica etc. Il servizio **PTY** viene trasmesso attraverso l'emittente RDS, se l'emittente dispone di questa funzione. Può venire indicato il tipo di programma dell'emittente impostata o eseguita una ricerca su una determinata emittente **PTY**. Esempi di tipi di programma:

NEWS	Notiziario
POP M	Musica pop
AFFAIRS	Politica e attualità
ROCK M	Musica rock
INFO	Dibattiti su temi particolari
SCIENCE	Scienza
EDUCATE	Formazione, istruzione

## Spiegazioni

---

LIGHT M	Musica leggera
DRAMA	Drammi radiofonici e letteratura
CLASSICS	Musica classica
CULTURE	Cultura, religione, società
EASY M	Musica di intrattenimento
VARIED	Programmi d'intrattenimento
SPORT	Sport
OTHER M	Programmi musicali speciali
WEATHER	Notiziario meteorologico
FINANCE	Informazioni finanziarie
CHILDPRG	Programmi per bambini
SOCIAL	Argomenti di interesse sociale
RELIGION	Programmi a carattere religioso
PHONE IN	Interviste
TRAVEL	Informazioni su viaggi
LEISURE	Informazioni per il tempo libero
JAZZ	Musica jazz
COUNTRY	Musica country
NATION M	Musica folk
OLDIES	Oldies
FOLK	Musica folcloristica
DOCUMENT	Documentari
NO PTY	Nessun PTY

### **Autostore**

Questa funzione assegna alla memoria autostore le stazioni meglio ricevibili in ordine di qualità.

### **AUX**

(**A**uxiliary)

Possibilità di collegamento a segnali audio esterni.

### **Balance**

Regolazione del volume fra l'altoparlante sinistro e quello destro.

### **CDC**

(Compact **D**isc **C**hanger)

CD Changer

### **CD-R**

(Compact **D**isc **R**ecordable)

CD riscrivibili una sola volta.

### **CD-R**

(Compact **D**isc **R**ecordable)

CD riscrivibili più volte.

### **Directory**

Cartella

Cartella su di un CD che contiene brani MP3 o WMA.

### **Fader**

(regolatore di dissolvenza)

Regolazione volume fra altoparlante anteriore e posteriore.

### **GAL**

(GeschwindigkeitsAbhängige Lautstärkeregelung)

Con l'aumento della velocità del veicolo aumenta anche il volume.

### **GPS**

(Global **P**ositioning **S**ystem)

Sistema per determinare la posizione. Fondamento della navigazione.

### **Loudness**

Consente di ottenere un audio migliore aumentando gli alti ed i bassi e mantenendo basso il volume.

### **M3U**

Formato per playlist supportato dall'apparecchio.

### **MP3**

Speciale procedura di compressione dati audio (ad es. musica).

### **Numero di codice**

Numero segreto che deve essere digitato per l'attivazione dell'apparecchio.

### **Playlist**

Elenco di riproduzione

Un file che viene memorizzato su un CD insieme a file MP3. Stabilisce la sequenza di riproduzione dei brani.

### **PLS**

Formato per playlist supportato dall'apparecchio.

### **Programmi regionali**

Identificazione regionale contenuta nel RDS. L'emittente trasmette programmi regionali.

## Elenco termini specifici

---

### **RDS**

(Radio Data System)

Un procedimento per ricevere informazioni non udibili nella gamma delle OUC.

### **Reset**

Riporta il sistema alle impostazioni di fabbrica.

### **Ricerca scan**

Riproduce in successione e per breve tempo emittenti radio o brani CD.

### **Sigla PTY**

(Program Type-Kennung)

Sigla di riconoscimento, che viene inviata da un'emittente a seconda del programma trasmesso.

### **TA**

(Traffic Announcement)

Messaggi sul traffico

### **Tag editor ID3**

“Indice dei contenuti” di un titolo MP3.

Contiene informazioni come, ad esempio, titolo, interprete, album, anno e genere.

### **Testo Radio**

Informazioni aggiuntive che vengono inviate da alcune emittenti OUC via RDS.

### **TMC**

(Traffic Message Channel)

Notiziari sul traffico che vengono inviati da alcune emittenti OUC via RDS. Fondamento della navigazione dinamica..

### **TP**

(Traffic Program)

Sigla di riconoscimento per notiziari sul traffico.

### **WMA**

(Windows Media Audio)

Procedimento speciale studiato da Microsoft® per la compressione di dati audio (ad es. musica).

<b>A</b>		<b>B</b>		<b>D</b>	
Alti .....	10	Balance .....	11	DAS .....	46
Animazioni .....	42	Bassi .....	10	Destinazione intermedia .....	25
Annuncio ora di arrivo .....	42	Blocco		Destinazione particolare .....	35
Arretramento rapido		cancellazione .....	27	CD P.O.I. ....	37
CD .....	57	inserimento .....	26	in tutto il paese .....	37
MP3/WMA .....	64	Blocco di tratti di percorso		luogo/paese .....	36
Attivazione .....	10	cancellazione .....	27	vicinanza destinazione .....	35
Attribuire un titolo ad un CD .....	68	inserimento .....	26	vicinanze .....	35
Automemorizzazione .....	49	<b>C</b>		Diodo luminoso .....	71
Autostore .....	49	Calcolo dell'ora di arrivo .....	43	Disattivazione .....	10
Autostore dinamico .....	46	Cambio di brano		Disattivazione della	
Autostrada .....	24	CD .....	57	Funzione Coda .....	27
AUX .....	73	MP3/WMA .....	63	Durata del viaggio .....	32
Avanzamento rapido		Cancellare una destinazione		Durata viaggio .....	32
CD .....	57	intermedia .....	26		
MP3/WMA .....	64	Cartella .....	63	<b>E</b>	
Avvio		CD		Emittente	
autoradio .....	47	avvertenze .....	56	memorizzazione .....	48
CD .....	57	estrazione .....	56	richiamo .....	48
MP3/WMA .....	63	inserimento: .....	56		
		CD Changer .....	66		
		CD destinazioni particolari .....	37		
		CDC .....	66		
		CD-R .....	59		
		CD-RW .....	59		
		Circuito di protezione temperatura ..	59		
		Codice postale .....	18		

## Parole chiave

---

### F

Fader .....	11
Fermata intermedia .....	25
Filtro	
autoradio .....	47
CDC .....	69
Filtro brano .....	69
Filtro programmi .....	47
Filtro titolo .....	69
Frontalino	
estrazione .....	9
inserimento .....	9
Funzione Coda .....	26

### G

GAL .....	70
Gamma d'onda	
AM .....	45
FM .....	45
Giochi .....	41

### I

Imperiale .....	42
Impostare l'unità di misura .....	42
Impostazione Audio .....	10
Impostazione della lingua .....	41
Impostazione della lingua di navigazione .....	41
Incrocio .....	23
Indicazione di frequenza .....	50
Indicazione periodo di tempo	
durata di viaggio residua .....	44
ETA .....	44
impostazione .....	44
ora .....	44
Inserimento del luogo .....	17
Inserimento di coordinate .....	21
Inserimento di un centro .....	20
Inserimento indirizzo .....	16
Inserimento vie .....	19
Interruzione della navigazione .....	27
Interruzione pilota automatico .....	27
Intervalli di sintonizzazione .....	49

### L

LED .....	71
Limitazioni .....	24
Limite di velocità .....	43
Loudness .....	11
Luminosità .....	71
Luminosità display .....	71

### M

M3U .....	61
Memoria destinazioni .....	24, 35
Memoria emittenti	
AM .....	48
FM .....	48
Memorizzazione	
destinazione .....	21, 22, 24
Memorizzazione di posizione .....	40
Menu audio .....	10
Metrico .....	42
Modalità di ascolto delle emittenti regionali .....	50
Modalità menu radio .....	45
Modalità radio .....	45
MP3 .....	60, 62



<b>N</b>		<b>P</b>		Ricerca casuale (Random Play)	
Navigazione dinamica	23, 29	Pedaggio	.24	CD	.58
Notiziari sul traffico	.51	Percorso breve	.23	MP3/WMA	.64
attivazione	.52	Percorso dinamico	.23	Ricerca emittenti	
disattivazione	.52	Percorso veloce	.23	FM	.46
interruzione dei notiziari	.53	Pilota automatico dinamico	23, 29	OM, OL, OC	.46
menu	.52	Playlist	61, 63	Ricerca scan	
silenziamiento	.53	M3U	.61	autoradio	.47
volume notiziari	.54	PLS	.61	CD	.57
Numero civico	.22	PLS	.61	MP3/WMA	.63
		Posizione		Ripetizione di brani	
		memorizzazione	.40	CD	.57
		visualizzazione	.33	MP3/WMA	.64
<b>O</b>		Programma regionale	.50		
Opzioni rotta	.23	Protezione anticopiatura	.59	<b>S</b>	
Ora		PTY	.47	Salto di brano	
impostazione	.40			CD	.57
richiamo	.33	<b>R</b>		MP3/WMA	.63
Ora legale	.40	Regolatore di dissolvenza.	.11	Scelta della voce per i messaggi.	.41
Ora solare	.40	Regolazione del volume in		Segnali acustici	.73
Ottimizzare la ricezione FM	.72	base alla velocità	.70	Selezionare la località di	
		Repeat		destinazione.	.17
		CD	.57	Selezione del paese di	
		MP3/WMA	.64	destinazione	.16
		Ricerca casuale		Selezione della nazione	.16
		CD	.58		
		MP3/WMA	.64		

## Parole chiave

---

Silenziamento		
notiziari sul traffico	.....	53
telefono	.....	55, 71
Sintonizzazione manuale		
AM	.....	49
FM	.....	49
Subwoofer	.....	11
<b>T</b>		
Tag editor ID3	.....	60
Testo radio	.....	51
Tipo di programma	.....	47
TMC	.....	29
attivazione	.....	54
disattivazione	.....	54
selezione delle stazioni	.....	54
visualizzazione dei messaggi	..	31
TP	.....	51
attivazione	.....	52
disattivazione	.....	52
interruzione dei notiziari	.....	53
menu	.....	52
volume notiziari	.....	54
Traffic Program	.....	51
Traghetti	.....	24
Tratto già percorso	.....	32
<b>U</b>		
Unità di comando		
estrazione	.....	9
inserimento	.....	9
<b>V</b>		
Velocità massima	.....	43
Velocità media	.....	32
Visualizzazione dell'elenco del percorso	.....	34
Visualizzazione dell'elenco delle vie	.....	34
Visualizzazione della bussola	.....	73
Visualizzazione della posizione attuale	.....	33
Visualizzazione delle impostazioni di percorso	.....	33
Visualizzazione delle informazioni sul traffico	.....	31
Volume		
apparecchio	.....	10
messaggi di navigazione	..	14, 72
notiziari TP	.....	54
regolazione in base alla velocità	.....	70
segnali acustici	.....	73
subwoofer	.....	11
<b>W</b>		
WMA	.....	60

- **Gamme d'onda:**
  - FM 87,5 MHz - 108 MHz
  - OM 531 kHz - 1620 kHz
  - OL 153 kHz - 282 kHz
  - OC 5800 kHz - 6250 kHz
- **Frequenze di trasmissione:**
  - 20 Hz - 20 kHz per la modalità CD
  - 30 Hz - 15 kHz per FM
  - 50 Hz - 2,5 kHz per OM, OL, OC
- **Potenza d'uscita:**
  - 4 x 18 Watt
- **Sezione trasversale cavo:**
  - min. 0,75 mm<sup>2</sup>
- **Impedenza altoparlante:**
  - min. 4 Ω
- **Line out:**
  - 4 x Line Out analogico (tensione di uscita max. 3V<sub>eff</sub> a 10 kΩ)
- **GAL:**
  - Per utilizzare il GAL, il tachimetro elettronico dell'autoveicolo deve avere una tensione rettangolare con un'ampiezza riferita alla massa pari a +4V - +12V. L'aumento avviene in 7 fasi di 2,5 dB.
- **Antenna:**
  - Impedenza 50 Ω
- **Ingresso per telefono a BF:**
  - Tensione di ingresso massima 8 V (in caso di disturbi, va inserito un trasformatore, reperibile in commercio, nella linea di segnalazione).
- **Ingresso AUX:**
  - 16 KΩ Resistenza d'ingresso, tensione d'ingresso max. 1,7 V<sub>eff</sub>
- **Telefono Mute:**
  - Livello attivo basso < 2 Volt
- **Tensione di alimentazione:**
  - 12 Volt
- **Collegamento CD:**
  - Possono essere collegati i CD Changer Becker Silverstone 2630, Silverstone 2660 e Silverstone 7860.
- **CD riproducibili:**
  - Si possono utilizzare solo CD conformi a DIN EN 60908. Non si consiglia l'uso di CD di 8 cm con adattatore

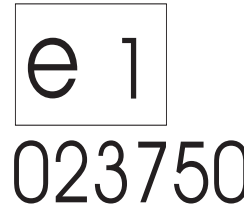
# FOGLIO INDICATIVO

Stimato radioascoltatore!

Così come previsto dalle direttive CE vigenti, questo apparecchio radoricevente può venire usato facilmente da chiunque.

Il presente apparecchio è conforme alle norme europee o alle norme nazionali armonizzate, attualmente in vigore. La sigla offre garanzia riguardo l'osservanza delle specifiche relative alla compatibilità elettromagnetica valide per l'apparecchio. Questo significa che vengono evitati in larga misura sia i disturbi che il Suo apparecchio potrebbe provocare ad altri apparecchi elettrici/elettronici, sia i disturbi che altri apparecchi elettrici/elettronici potrebbero causare al Suo.

Il segno di omologazione - CE (e1), rilasciato dall'Ufficio federale per autoveicoli (KBA) in base alla normativa europea 95/54/CE relativa alla - CEM - degli autoveicoli, ne autorizza il montaggio e l'esercizio negli autoveicoli (classi M, N e O).



I requisiti della CEM - specifica degli apparecchi, in base alle seguenti normative europee, vengono soddisfatti:

- EN 55013
- EN 55020

Dichiarazione di conformità riguardante le frequenze Conforme al decreto No. 548, Art.2.2., del 28 agosto 1995 del

**MINISTERO DELLE POSTE E DELLE TELECOMUNICAZIONI**

di concerto con

**IL MINISTRO DELL'INDUSTRIA DEL COMMERCIO E DELL'ARTIGIANTO**

publicato nel supplemento ordinario della *Gazzetta Ufficiale* n. 171 del 22 luglio 1985 e conforme al paragrafo 3 dell'allegato I al decreto ministerale del 27 agosto 1987, si dichiara che vengono ripettate le disposizioni citate in preambolo.

## Prima del montaggio

Leggere attentamente queste istruzioni per il montaggio prima di procedere al montaggio vero e proprio. Osservare soprattutto le indicazioni sulla sicurezza e l'installazione.

## Simboli utilizzati nelle istruzioni per il montaggio



caratterizza indicazioni importanti per la propria sicurezza e per quella degli altri.



caratterizza indicazioni importanti per il montaggio e il funzionamento dell'apparecchio.

# Istruzioni per il montaggio

---

## Norme per la sicurezza



### **Montaggio non appropriato**

Un montaggio non appropriato può portare a danni all'apparecchio o al veicolo! Per il montaggio dell'apparecchio e dei suoi componenti bisogna avere le dovute conoscenze tecniche. Per questo motivo si raccomanda vivamente di far eseguire il montaggio da un'officina specializzata.



### **Pericolo di lesioni**

Punti inadeguati al montaggio dei componenti possono portare a lesioni in caso di incidente oppure ostacolare l'intervento dei dispositivi per la sicurezza. Osservare le indicazioni della casa produttrice del veicolo.



### **Danneggiamento dell'airbag**

Se si sceglie per il montaggio dei componenti un punto non adeguato si potrebbe danneggiare l'airbag oppure pregiudicarne il funzionamento. Installare pertanto i componenti al di fuori dell'area d'azione dell'airbag.



### **Pericolo di lesioni per fissaggio inadeguato**

Montare i componenti in modo tale che non si possano staccare in caso di collisione o frenata improvvisa.

### Indicazioni per l'installazione



Danni causati da inversione di polarità o cortocircuito

L'inversione di allacciamento dei cavi o un cortocircuito possono causare gravi danni all'apparecchio.

Durante il montaggio dell'apparecchio scollegare la batteria del veicolo.



Per evitare cortocircuiti e disturbi di funzionamento sistemare i cavi in modo che non restino impigliati, non vengano piegati, spelati o strappati.



Per effettuare l'installazione, parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro e piano e togliere la chiave di accensione.



Per evitare disturbi di funzionamento, controllare la sezione dei cavi quando si utilizzano giunti di diramazione/per cavi.

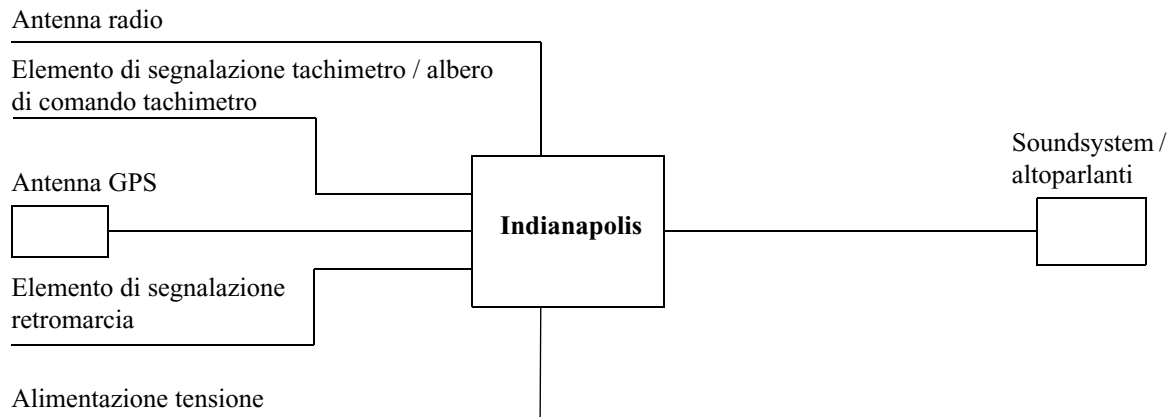


Per evitare cortocircuiti ed eventuali incendi bisogna dotare i cavi tagliati di una protezione isolante adeguata.

# Istruzioni per il montaggio

---

## Schema degli allacciamenti del sistema di navigazione



Nota: Le possibilità di collegamento sono indicate in modo dettagliato alla pag. 109.



## Montaggio dell'antenna GPS



### **Pericolo di lesioni**

I portatori di pacemaker non devono avvicinare il corpo all'antenna magnetica, o tenerla a contatto del corpo, poiché questo può causare delle disfunzioni al pacemaker.

Tenere lontana l'antenna dai supporti di dati (dischetti, carte di assegni, carte magnetiche, ecc..), da apparecchi elettronici e di meccanica di precisione, poiché questo può causare la cancellazione dei dati.

Non utilizzare l'antenna in ambienti potenzialmente esplosivi.

L'antenna va fissata in modo tale che non si possa staccare durante una collisione o una frenata improvvisa.

## Luoghi di montaggio

- **Fuori dal veicolo**
  - a. Sistemare l'antenna su una superficie in lamiera non ondulata e precedentemente pulita.
  - b. Portare quindi il cavo dell'antenna all'interno del veicolo.



### **Pericolo di lesioni**

La velocità massima di marcia raggiungibile, con un fissaggio dell'antenna di tipo magnetico, è pari a 180 km/h. Con una velocità superiore è necessario staccare l'antenna o fissarla appositamente.

L'antenna non è adatta al passaggio attraverso un car-wash.

## Istruzioni per il montaggio

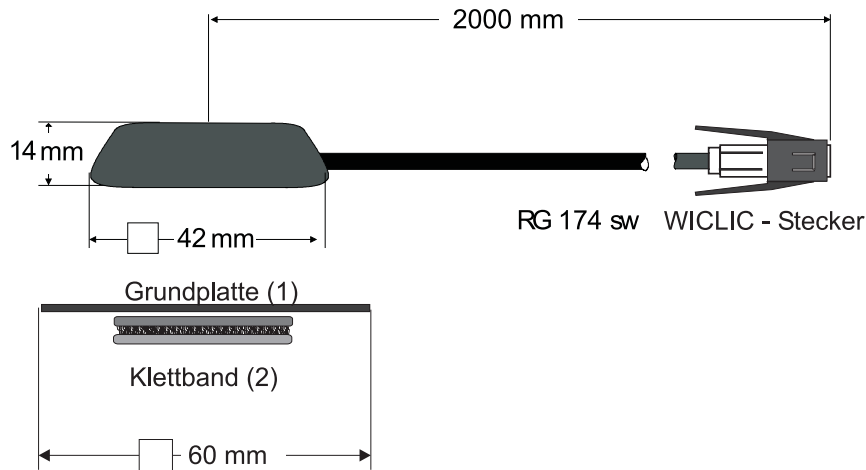
- All'interno del veicolo.



L'antenna può essere montata solo sotto ad un parabrezza che non sia metallizzato.

Scegliere un luogo di montaggio in cui l'antenna possa avere spazio libero in tutte le direzioni e non venga coperta dai bracci del tergicristallo. Evitare il più possibile ombreggiature dal cofano motore, dalle traverse dei finestrini o dal tetto.

- Fissare l'antenna sulla piastra di base (1) con dei magneti.
- Staccare la pellicola di protezione dal nastro adesivo (2) sul lato superiore e incollarlo al centro del lato inferiore della piastra di base.
- Staccare la pellicola di protezione dal nastro adesivo (2) sul lato inferiore e incollare l'antenna con la piastra di base sulla consolle sotto al parabrezza nel luogo di montaggio.





La ricezione GPS verrà influenzata da un vetro con antenna a disco, dal riscaldamento del parabrezza oppure da un vetro isolato termicamente. I vetri isolati termicamente possono essere vaporizzati con uno strato di titanio o di ossido di argento. L'installazione dell'antenna GPS nell'abitacolo può pregiudicare il funzionamento del sistema di navigazione.

## Collegamento del segnale di retromarcia



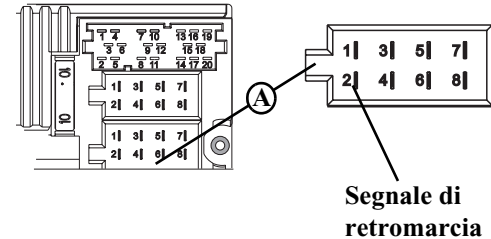
I punti di attacco del segnale di retromarcia variano da veicolo a veicolo.  
Nel dubbio rivolgersi per informazioni alla casa costruttrice del veicolo o ad un'officina autorizzata.

### Con interruttore accessibile sul cambio o sulla tiranteria del cambio

- Collegare un cavo separato al contatto inserito.  
Collegare il cavo alla camera A pin 2.  
**Livello basso = massa, Livello alto 12 V - 16 V**

### Con interruttore non accessibile

- Controllare quale cavo è collegato al proiettore di retromarcia e, se necessario, rimuovere la copertura interna della luce di retromarcia.  
Collegare un cavo separato al cavo collegato del proiettore di retromarcia e connettere alla camera A pin 2.



## Istruzioni per il montaggio

### Collegamento dell'elemento di segnalazione velocità (GAL) del tachimetro / albero di comando tachimetro



#### Pericolo di incidente

Un allacciamento errato dei cavi potrebbe pregiudicare il funzionamento/danneggiare i componenti del veicolo o i dispositivi per la sicurezza.

Nel dubbio rivolgersi per informazioni alla casa costruttrice del veicolo o ad un'officina autorizzata.

#### Tachimetro elettronico

- Staccare l'elemento di segnalazione dal tachimetro, prolungarlo e connetterlo alla camera A Pin 1.

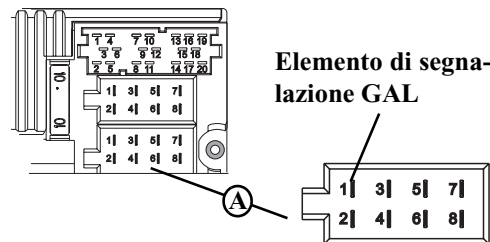


A seconda della dotazione dell'auto, il collegamento del segnale GAL si trova nello spinotto DIN - ISO dell'autoradio. L'attribuzione del connettore DIN - ISO può variare a seconda del tipo di veicolo.

- Requisiti minimi per il segnale:  
**0 Hz - 4 kHz / Segnale rettangolare (nessun trasduttore induttivo)**  
**Livello basso < 1,5 V, Livello alto 5 V - 16 V**

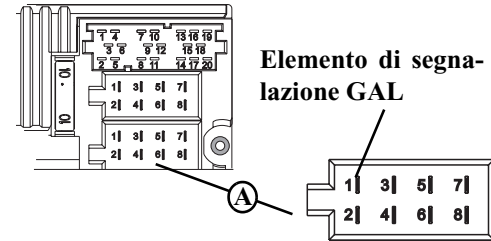


In caso di incertezza circa il luogo di montaggio o la posizione del trasduttore di velocità, rivolgersi direttamente al costruttore del veicolo.



### Tachimetro meccanico con trasduttore di velocità incorporato nell'albero di comando tachimetro

- Staccare l'elemento di segnalazione dal trasduttore di velocità, prolungarlo e connetterlo alla camera A Pin 1.
- Requisiti minimi per il segnale:  
**0 Hz - 4 kHz / Segnale rettangolare (nessun trasduttore induttivo)**  
**Livello basso < 1,5 V, Livello alto 5 V - 16 V**



In caso di incertezza circa il luogo di montaggio o la posizione del trasduttore di velocità, rivolgersi direttamente al costruttore del veicolo.

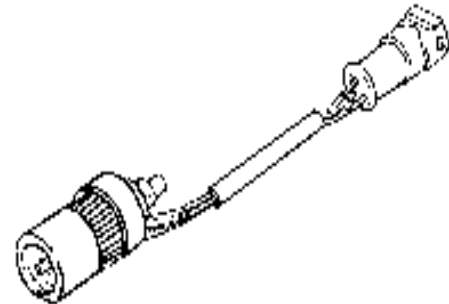
### Tachimetro meccanico senza trasduttore di velocità nell'albero di comando tachimetro

Nell'albero di comando tachimetro va necessariamente incorporato un trasduttore di velocità in grado di produrre un segnale digitale in dipendenza della velocità.

Si può usare l'adattatore VDO 2152.30300000, oppure un adattatore specifico per il veicolo, che soddisfi le minime esigenze. Il trasduttore di velocità VDO è ideale per il montaggio diretto sul cambio (non è necessario nessun altro elemento di montaggio), o nell'albero di comando del tachimetro (insieme ad altri elementi di montaggio universali).



Se si stacca l'albero di comando del tachimetro piombato le indicazioni date potrebbero non essere corrette. Un montaggio improprio potrebbe causare irregolarità nel funzionamento del sistema di navigazione o del tachimetro.



## Istruzioni per il montaggio

### Montaggio del trasduttore di velocità direttamente sul cambio

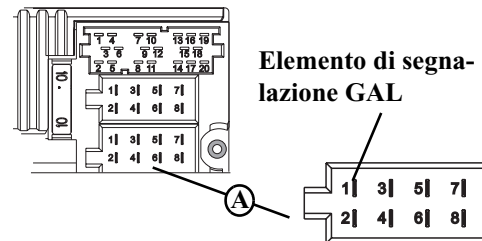
- Staccare l'albero di comando tachimetro e avvitare il trasduttore di velocità sul cambio. Montare l'albero di comando tachimetro staccato sul trasduttore di velocità e collegare i cavi.

### Collegamenti dei cavi del trasduttore di velocità

Marrone	-	Massa (morsetto 31)
Nero	-	Alimentazione (morsetto 15), 9 - 16V, 30 mA
Blu/Rosso	-	Elemento di segnalazione per camera A Pin1

### Montaggio del trasduttore di velocità nell'albero di comando tachimetro

Rivolgersi in questo caso al proprio rivenditore di fiducia oppure ad una filiale VDO.



## Montaggio/smontaggio dell'apparecchio

- Montaggio:

In questo apparecchio è integrato un fissaggio universale per vani di montaggio DIN. Non è necessaria alcuna intelaiatura di montaggio. L'apparecchio viene inserito nel vano di montaggio e fissato con gli scorrevoli compresi nella fornitura.

Per il montaggio predisporre i collegamenti elettrici. Inserire quindi l'apparecchio nell'apposito vano. Inserire ora gli scorrevoli nelle aperture sul pannello anteriore dell'apparecchio fino al primo scatto (fig. A). Bloccare quindi la radio, come indicato nella figura B, tirando i due scorrevoli. Dopodiché rimuovere gli scorrevoli.



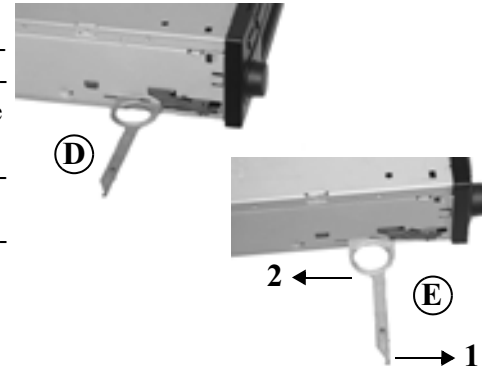
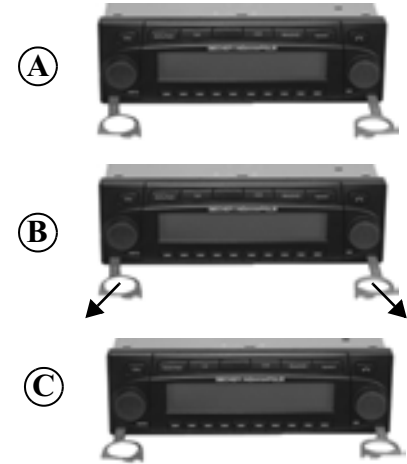
L'angolo di montaggio dell'apparecchio deve raggiungere al massimo 0° - 35° (in verticale).

- Smontaggio:

Per lo smontaggio, sbloccare innanzitutto l'apparecchio. A tale scopo spingere i due scorrevoli fino al secondo arresto come indicato in fig. A. Successivamente estrarre l'apparecchio sui due scorrevoli (fig. C). Togliere quindi gli scorrevoli premendo sulle molle a destra e a sinistra dell'apparecchio.

Se l'apparecchio era stato montato in precedenza su un altro veicolo, bisognerà regolarne le molle prima della nuova installazione.

Per regolare le molle, inserire lo scorrevole, come indicato nella figura D e nella figura E (premere leggermente lo scorrevole in direzione 1 e spostarlo contemporaneamente in direzione 2).



## Istruzioni per il montaggio

### Messa in funzione del GPS e dei sensori

- Per la messa in funzione del GPS e per il test dei sensori attivare l'accensione del veicolo. Accendere l'apparecchio. Immettere il codice (per la descrizione dettagliata, vedi le istruzioni per l'uso).
- Premere contemporaneamente il tasto multifunzione **1** e il tasto multifunzione **10**.
- Appare sul display il menu della messa in funzione GPS e il test dei sensori.
- Per eseguire il controllo del funzionamento del segnale di velocità, spostare il veicolo avanti o indietro di alcuni metri.



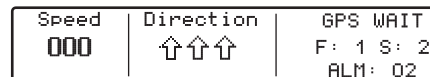
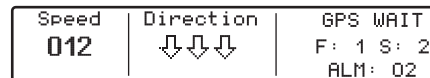
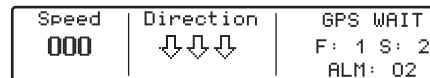
Il valore sotto **Speed** deve modificarsi (anche a velocità minore).

Il valore sotto **Speed** non deve aumentare né con motore al minimo né accelerando da fermo.

- Per la verifica del funzionamento del segnale di retromarcia, inserire la retromarcia.



Inserendo la retromarcia, le frecce sotto **Direction** devono cambiare di direzione.





- Per la messa in funzione del GPS, parcheggiare il veicolo a cielo aperto, in modo tale da avere su ogni lato una visuale quanto più possibile libera (non nelle vicinanze immediate di edifici). Nella parte destra del display è possibile visualizzare informazioni sulla ricezione del GPS. Possono comparire diversi messaggi:
  - **GPS OK**: è presente ricezione per il GPS.
  - **GPS WAIT**: in attesa di ricezione GPS. Si deve attendere fino a quando compare **GPS OK**.
  - **GPS ANTENNA ERRORR**: l'antenna GPS non è collegata correttamente.
  - **GPS MODUL ERROR**: nel caso compaia questo messaggio, mettersi in contatto con il numero verde.

Speed <b>012</b>	Direction ↓ ↓ ↓ ↓	GPS OK F: 3 S: 6 ALM: 22
---------------------	----------------------	--------------------------------

Speed <b>012</b>	Direction ↓ ↓ ↓ ↓	GPS WAIT F: 1 S: 2 ALM: 02
---------------------	----------------------	----------------------------------

Speed <b>012</b>	Direction ↓ ↓ ↓ ↓	GPS ANTENNA ERROR
---------------------	----------------------	-------------------------

Speed <b>012</b>	Direction ↓ ↓ ↓ ↓	GPS MODUL ERROR
---------------------	----------------------	-----------------------



Attendere fino a quando appare il messaggio **GPS OK**, F: 2 (oppure F: 3) e ALM: 22 (oppure un valore superiore).

Questa procedura (prima ricezione dei dati GPS necessari) può durare alcuni minuti. Durante l'intero svolgimento delle operazioni l'apparecchio deve rimanere acceso. Si raccomanda di non spostare il veicolo. Nel caso dopo 5 minuti non dovesse avvenire alcuna modifica dei valori, verificare la posizione di parcheggio (possibilmente visuale libera su ogni lato) o il punto di montaggio dell'antenna GPS.

- Premendo contemporaneamente il tasto multifunzione **1** e il tasto multifunzione **10** si può uscire dal menu di messa in funzione del GPS e dal test dei sensori.

Speed <b>012</b>	Direction ↓ ↓ ↓ ↓	GPS OK F: 3 S: 6 ALM: 22
-	-	-

# Istruzioni per il montaggio

## Installazione del software di navigazione

- Premere il tasto **NAVI**.
- Introdurre il CD di navigazione - viene installato il software del sistema di navigazione.
- Conclusa l'installazione del software di navigazione viene visualizzato il display riportato qui a lato. Viene quindi richiesta la selezione della lingua.
- Con la manopola destra ● selezionare la lingua. Premendo viene accettata la selezione effettuata.

In alcune lingue si può scegliere tra voce maschile e voce femminile.

Con la manopola destra ● selezionare la voce. Premendo la lingua viene selezionata ed installata.

Conclusa l'installazione viene visualizzato il display riportato qui accanto. Per confermare premere la manopola destra ●.



La selezione della lingua può essere modificata successivamente come descritto nelle istruzioni per l'uso.

NAVIGAZIONE VIENE ATTIVATA!  
SEGUIRE CODICE STRADALE

FRANCAIS  
ITALIANO  
NEDERLANDS



HBC



DONNA 1  
UOMO 1



ABC



LINGUA INSTALLATA  
SPINGERE OK

HBC

## Calibrazione

Dopo la prima messa in funzione, è necessario compiere una corsa di calibrazione. Durante la corsa, in maniera automatica, il segnale di velocità (GAL) viene adattato ai dati specifici del veicolo e il giro sensore alla posizione di montaggio degli strumenti.

Il tragitto da percorrere dipende dal tipo di veicolo e dalle condizioni del luogo.



Il sistema di navigazione sarà pronto per entrare in funzione solo alla fine di questa corsa di calibrazione! Viene visualizzato il menu principale di navigazione. La precisione definitiva viene raggiunta solo dopo un'ulteriore corsa.

- Dopo l'installazione della lingua appare il display riportato qui accanto.

Modificando la posizione del veicolo e in presenza di zone d'ombra, è possibile che la ricezione del GPS peggiori. In questo caso viene visualizzato il display situato accanto.



Per la corsa di calibrazione deve essere garantita sufficiente ricezione GPS. Ciò significa almeno 2-D FIX. Con GPS FIX 3-D la calibrazione avviene più velocemente. Vale comunque: una precisione minore del segnale GPS (2-D FIX) non ha come risultato una calibrazione peggiore, semplicemente si prolungheranno il percorso e il tempo necessari alla calibrazione.

Nel caso in cui, anche dopo un lungo periodo, non compaia il

```
CORSA CALIBRAZIONE PUO' COMINC  
RUOTA: 3451, GIRO: 30, SAT:4  
54°49'14N 11°38'34E
```

```
PREGO ATTENDERE RICEZIONE DI GPS  
CORSA CALIBRAZIONE NON POSSIBILE  
27.10.2003 10:22 1-D FIX
```

## Istruzioni per il montaggio

---

display con il messaggio **CORSA CALIBRAZIONE PUO COMINCIARE!**, è consigliabile verificare di nuovo le condizioni di ricezione del GPS (come descritto nella modalità Servizio al punto Controllo del funzionamento dell'antenna GPS (GPS-INFO)102).

Non appena appare il display con il messaggio **CORSA CALIBRAZIONE PUO COMINCIARE!**, si può dare il via alla corsa di calibrazione.



Tale corsa può essere eseguita anche in un'area non digitalizzata. L'inserimento del CD di navigazione non è obbligatoriamente necessario dopo l'avvenuta installazione del software di navigazione. Senza CD di navigazione inserito la posizione attuale non viene visualizzata.

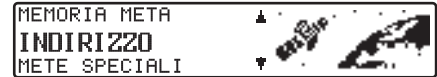
- La regola di massima per una corsa di calibrazione è: **andare dritto per 200 - 300 metri, girare quindi di almeno 60 gradi e percorrere in rettilineo altri 200 - 300 metri. Dopodiché girare di nuovo.**



È irrilevante in quale direzione si giri. Nel caso in cui non ci si possa attenere a queste indicazioni, perché la strada non lo permette o la ricezione GPS è variabile, il risultato non sarà una calibrazione scorretta, ma semplicemente si prolungheranno il percorso e il tempo necessari alla calibrazione.

Nel caso in cui, durante la corsa di calibrazione, l'apparecchio venisse spento, con la riaccensione apparirà il display per l'installazione della lingua. Si può passare ad una nuova installazione premendo il tasto **NAVI**.

- La calibrazione è riuscita se viene visualizzato il menu principale di navigazione.
- Per una corretta navigazione su percorsi con guida dipendente dall'ora, come descritto nelle istruzioni per l'uso alla voce "Impostazioni del sistema", l'ora impostata deve essere esatta.



### Modalità servizio

Nella modalità Servizio si possono controllare dettagliatamente diverse funzioni e si può modificare la calibrazione.

- Attivare l'apparecchio (vedere manuale d'istruzioni)  
Inserire il codice (vedere manuale d'istruzioni)
- In un apparecchio già calibrato, premendo il tasto **NAVI** selezionare il menu principale di navigazione.  
In un apparecchio non calibrato proseguire come descritto tra due punti.
- Premendo di nuovo il tasto **NAVI** si passa alle impostazioni del sistema.
- Premere e tenere premuto il tasto multifunzione **3**. Premere ora ancora una volta il tasto multifunzione **5**. Viene richiamata la modalità Servizio.



## Istruzioni per il montaggio

Nella modalità Servizio si possono selezionare le seguenti funzioni:

- **GPS-INFO** - Test della funzione GPS
- **CALIBRAZIONE** - Funzione di cancellazione della calibrazione ovvero impostazione di una calibrazione.
- **CORSA CALIBRAZIONE** - Display per la corsa di calibrazione
- **TEST DI MODULO** - Test dei componenti interni
- **SENSORICA** - Test delle funzioni dei sensori
- **TEST DI VOCE** - Test del messaggio vocale
- **DEMO** - Impostazione della modalità Demo
- **TIPO** - viene indicata la versione del CD di navigazione

Girando la manopola destra ● selezionare l'impostazione desiderata (in maiuscolo) e confermare premendo.

### Controllo del funzionamento dell'antenna GPS (GPS-INFO)

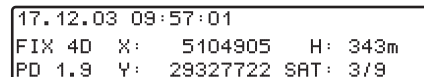
Nella modalità Servizio, selezionare **GPS-INFO** con la manopola destra ● e confermare premendo.

In caso di corretta funzionalità e ricezione GPS, vengono visualizzati il numero dei satelliti ricevuti (ad es. 3), data e ora (ad es. 17.12.03 09:57:01) e il modo per determinare la posizione disponibile in quel momento **FIX**: (ad es. 4D).



Per una calibratura veloce e corretta è necessario almeno **FIX 2D**. Può trascorrere un certo tempo prima che questo valore venga raggiunto (nel frattempo non muovere il veicolo).

Per interrompere il test GPS, premere il tasto **NAVI**. Si ritorna così alla modalità Servizio.



## Modifica della calibrazione (CALIBRAZIONE)

Cancellazione della calibrazione:

Quando un sistema di navigazione viene rimosso da un veicolo e installato su un altro, va eseguita sempre una calibrazione. A tal scopo, tuttavia, è necessario annullare i dati di calibrazione attuali.

Nella modalità Servizio, selezionare CALIBRAZIONE con la manopola destra ● e confermare premendo.

Selezionare con la manopola destra ● CANCELLARE e confermare premendo. La calibrazione viene annullata e si ritorna indietro alla modalità Servizio.

Impostazione di una calibrazione:



L'impostazione di una calibrazione dovrebbe avvenire solo quando i valori da immettere sono noti. Nel caso di inserimento scorretto dei valori, l'apparecchio non sarà in grado di eseguire un calcolo esatto del percorso.

Esiste la possibilità di impostare una calibrazione.

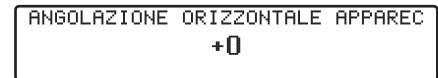
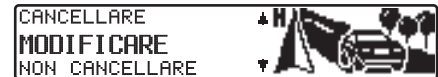
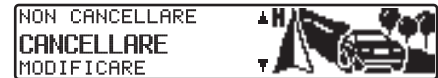
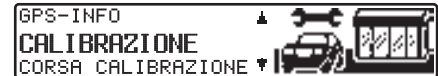
Nella modalità Servizio, selezionare CALIBRAZIONE con la manopola destra ● e confermare premendo.

Selezionare con la manopola destra ● MODIFICARE e confermare premendo.

Si può selezionare l'angolazione dell'apparecchio in gradi, girando la manopola destra ● e premendo per confermare.



L'angolazione dell'apparecchio corrisponde alla rotazione in orizzontale. Un valore positivo significa una rotazione della parte anteriore dell'apparecchio verso il guidatore (guida a sinistra).



## Istruzioni per il montaggio

Ora si può scegliere l'inclinazione dell'apparecchio in gradi, girando la manopola destra ● e premendo per confermare.



L'inclinazione dell'apparecchio corrisponde ad un'inclinazione in verticale. Un valore positivo significa un'inclinazione della parte anteriore dell'apparecchio verso l'alto.

Successivamente si può selezionare il numero degli impulsi alle ruote per ogni giro di ruota (a condizione che siano noti), girando la manopola destra ● e premendo per confermare.



Nel caso in cui non si conosca il numero degli impulsi delle ruote pro giro, selezionare **SCONOSCIUTO**. L'inserimento dei dati dei pneumatici non sarà in quel caso possibile.

Vengono mostrati di nuovo i dati precedentemente immessi. Se i dati immessi sono corretti, premere la manopola destra ●.

Per una eventuale correzione, girando la manopola destra ● selezionare **MODIFICARE** e confermare premendo. I valori possono essere quindi immessi nuovamente.

Se i dati precedentemente inseriti sono stati confermati, possono essere ora immessi i dati dei pneumatici, ovvero può essere avviata l'autocalibrazione.

Per l'inserimento dei dati dei pneumatici, selezionare **IMMETTERE VALORI DI PNEUMATICI** girando la manopola destra ● e confermare premendo.

INCLINAZIONE APPARECCHIO  
+0

IMPULSI DELLA RUOTA  
SCONOSCIUTI

HOR.: +0 INCL: 25 IMP: 48  
MODIFICARE

INIZIARE AUTO-CALIBRAZIONE  
IMMETTERE VALORI DI PNEUMATICI



Immettere la misura di ruote desiderata con la manopola destra e confermare l'inserimento premendo per più di 2 secondi.



La lettera "R" non può essere inserita. Prima e dopo le barre devono essere inseriti tre numeri. Completare i numeri mancanti con uno "0".

Esempio:

Indicazione nel Libretto di Circolazione del veicolo:

185/55R15 81T

Inserimento sull'apparecchio: 185/055/015

Successivamente, girando la manopola destra ●, per l'indicazione approssimativa dell'altezza del battistrada, selezionare tra **PROFILO NUOVO** e **PROFILO USATO**.

La selezione viene confermata premendo la manopola destra ●.

Vengono mostrati di nuovo i dati precedentemente immessi. Se i dati immessi sono corretti, premere la manopola destra ●.

Per una eventuale correzione, girando la manopola destra ● selezionare **MODIFICARE** e confermare premendo. I valori possono essere quindi immessi nuovamente.

A conferma avvenuta dei dati sui pneumatici o del punto **INIZIARE AUTO-CALIBRAZIONE** confermato in precedenza; viene visualizzato il display situato qui accanto.

Dopo poco tempo si passa al menu principale di navigazione oppure viene richiesta la corsa di calibrazione.



L'apparecchio ha ora lo stato di calibrazione 2. La massima precisione possibile viene tuttavia ottenuta solo nello stato di calibrazione 3.

```
IMMISSIONE PNEUMATICI:  
MISURA PNEUMATICI: ___/___/___ 5  
012345678 9      ✓ +
```

```
PROFILO NUOVO (< >5MM)  
PROFILO USATO (<=< 5MM)
```

```
185/055/015, NUOVO  
MODIFICARE
```

```
IMMISSIONE COMPLETA  
DATI ASSUNTI  
SPINGERE OK
```

## Istruzioni per il montaggio

### Stato della corsa di calibrazione (CORSA CALIBRAZIONE)

Nella modalità Servizio, selezionare **CORSA CALIBRAZIONE** con la manopola destra ● e confermare premendo.

Viene visualizzato lo stato di calibrazione (p.e. **STATO: 2**) e il tipo di determinazione della posizione (z.B. **3D**). A calibratura ultimata, invece dell'indicazione **RUOTA** e **RETRO**, viene indicata la strada che viene percorsa al momento (se digitalizzata)).

### Verifica dei componenti del sistema (TEST DI MODULO)

Un programma diagnostico esegue un controllo automatico dei componenti interni del sistema di navigazione.

Nella modalità Servizio, selezionare **TEST DI MODULO** con la manopola destra ● e confermare premendo.

Se appare il messaggio **OK**, premere il tasto **NAVI**. Si ritorna così alla modalità Servizio.

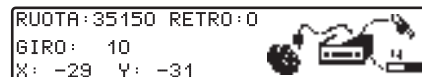
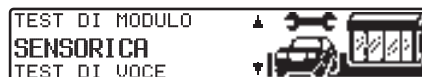
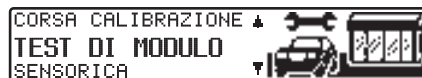
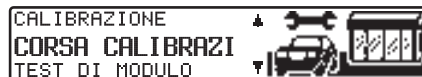
### Controllo del funzionamento del segnale GAL, del segnale di retro-marcia e dei sensori all'interno dell'apparecchio (SENSORICA)

- Nella modalità Servizio, selezionare **SENSORICA** con la manopola destra ● e confermare premendo.
- Per eseguire il controllo di funzionamento del segnale GAL, spostare il veicolo avanti o indietro di alcuni metri.



Il valore numerico sotto **RUOTA** può solo aumentare (anche a velocità minore).

Il valore numerico sotto **RUOTA** non deve aumentare con il motore al minimo oppure quando si accelera da fermo.



- Per la verifica del funzionamento del segnale di retromarcia, inserire la retromarcia.



La cifra dietro **RETRO** deve passare da 0 a 1 (1 a 0).

- Per la verifica del funzionamento dei sensori interni, effettuare una curva.



I valori dietro **X**: e **Y**: non devono mutare.

Per interrompere il test dei sensori, premere il tasto **NAVI**. Si ritorna così alla modalità Servizio.

### Controllo voce (TEST DI VOCE)

Un programma diagnostico consente di verificare l'annuncio vocale.

- Nella modalità Servizio, selezionare **TEST DI VOCE** con la manopola destra ● e confermare premendo. Si sentirà il messaggio “Si prega introdurre il CD di navigazione”. Premendo la manopola destra ● l'avviso viene ripetuto. A verifica ultimata, premere il tasto **NAVI**. L'apparecchio ritorna nella modalità esercizio.



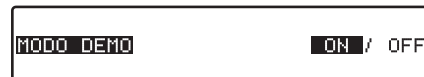
## Istruzioni per il montaggio

### Modalità Demo (DEMO)

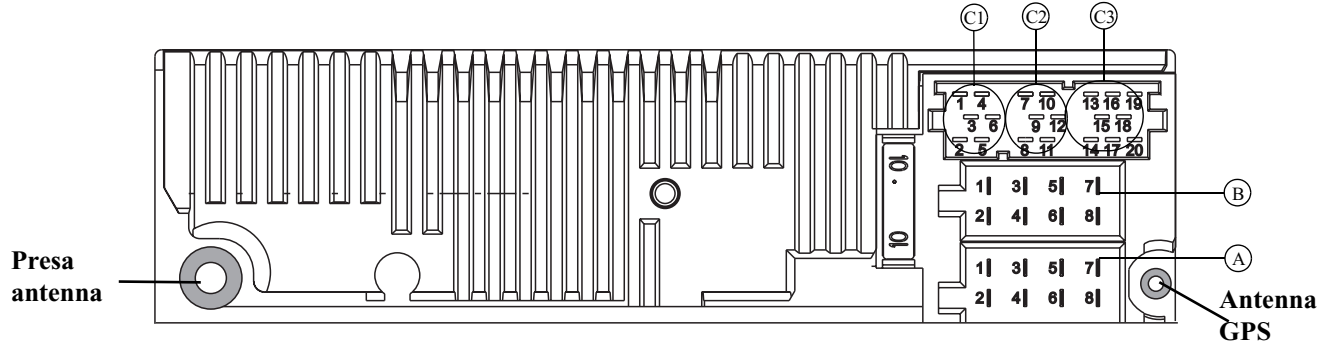
La modalità Demo ha solo valore dimostrativo. Nell'apparecchio viene preimpostata una località standard (Amburgo Werderstraße).

- Nella modalità Servizio, selezionare **DEMO** con la manopola destra ● e confermare premendo.  
Premendo brevemente la manopola destra ● selezionare tra **ON** e **OFF**. Premendo a lungo sulla manopola destra ● si conferma la selezione.
- Immettere quindi, come indicato nelle istruzioni per l'uso, una destinazione.

Per escludere la modalità Demo selezionare con la manopola destra ● **OFF** e confermare premendo.



## Collegamenti



### Camera A

- 1 Segnale di velocità (GAL)
- 2 Elemento di segnalazione proiettore di retromarcia
- 3 Silenziamento / vivavoce telefono
- 4 Collegamento costante al polo positivo della batteria (morsetto 30)
- 5 Terminale di uscita di controllo antenna automatica/ amplificatore
- 6 Illuminazione (morsetto 58)
- 7 Polo positivo collegato (morsetto 15)
- 8 Massa (morsetto 31)

### Camera B

- 1 Altoparlante posteriore destro +
- 2 Altoparlante posteriore destro -
- 3 Altoparlante anteriore destro +
- 4 Altoparlante anteriore destro -
- 5 Altoparlante anteriore sinistro +
- 6 Altoparlante anteriore sinistro -
- 7 Altoparlante posteriore sinistro +
- 8 Altoparlante posteriore sinistro -

### Camera C1

- 1 LineOut posteriore a sinistra
- 2 LineOut posteriore a destra
- 3 Massa per BF
- 4 LineOut anteriore a sinistra
- 5 LineOut anteriore a destra
- 6 Subwoofer LineOut

### Camera C2

- 7-12 Collegamento specifico per il lettore CD Becker

### Camera C3

- 13 Ingresso per telefono a BF
- 14 Ingresso per massa per telefono
- 15-17 Collegamento specifico per il lettore CD Becker
- 18 Massa per BF per CD (AUX)
- 19 BF per CD a sinistra (AUX)
- 20 BF per CD a destra (AUX)